



00036250



**OFFICE OF THE
POLICE COMPLAINTS
COMMISSIONER**

**ANNUAL REPORT
1996**



**OFFICE OF THE
POLICE COMPLAINTS
COMMISSIONER**

**ANNUAL REPORT
1996**



Digitized by the Internet Archive
in 2017 with funding from
Ontario Council of University Libraries

https://archive.org/details/mag_00036250

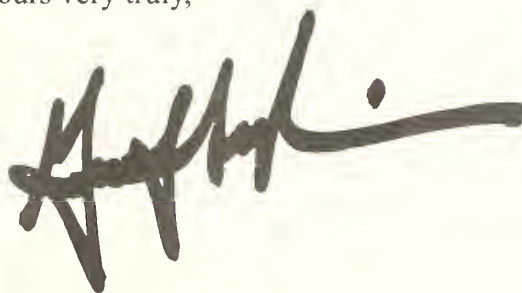
July, 1997

The Honourable Charles Harnick
Attorney General
720 Bay Street
11th Floor
Toronto, Ontario
M5G 2K1

Dear Minister:

I am pleased to submit to you my Annual Report for the period ending December 31, 1996, pursuant to Section 99(9) of the Police Services Act.

Yours very truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'G. Lapkin', with a long horizontal stroke extending to the right.

THE HONOURABLE GERALD S. LAPKIN
Police Complaints Commissioner

TABLE OF CONTENTS

Commissioner's Message	7
Liaison with National and International Oversight Organizations	11
Overview of System	13
Recommendations	15
Liaison with the Police	26
Community Liaison.....	28
Legal Issues	30
Statistics	34

COMMISSIONER'S MESSAGE

This Annual Report may mark the end of an era for the civilian oversight of police in this province.

On January 14, 1997, the Government of Ontario introduced Bill 105 to significantly change the police complaints process. The legislation will eliminate the Police Complaints Commissioner's office (PCC) as well as the independent civilian tribunal (Board of Inquiry) which adjudicates cases referred to it by the Police Complaints Commissioner, police chiefs, and police officers. The Bill received third reading on June 9, 1997 and Royal Assent on June 26, 1997.

The Bill gives to police management the autonomy to process public complaints without any significant civilian oversight. It would eliminate independent civilian oversight as developed in Ontario, which ensured police accountability through a system of independent external examination at every step in the process. The Bill would return the intake, monitoring, investigation and adjudication responsibilities to local police services. Some appeal functions would be transferred to the Ontario Civilian Commission on Police Services; but the Bill would limit civilian involvement to essentially an appellate role. Finally, the Bill will move responsibility for these matters from the Attorney General, who had responsibility for the civilian oversight system in order to ensure that it functioned autonomously and impartially, to the Solicitor General.

When I was appointed Police Complaints Commissioner in January, 1995, I set out to re-define and streamline the agency within the context of the ever-changing nature of police and service to the public. Further, I directed my staff to re-examine the traditional ways of doing business in light of shrinking resources, and demands from both public and police for a more timely, less costly and more satisfactory resolution of public complaints.

The PCC took the lead in broadening the focus of the complaints system, from one that originally centred almost exclusively on discipline, to a system that developed recommendations which made significant changes to systemic policies and procedures that give rise to complaints. In appropriate cases, the PCC also encouraged a fair informal resolution of complaints, which also permitted needed resources to be focused on the remaining disciplinary matters. We opened up lines of communication and involved both police and community organizations in the development of these initiatives, all of which were taken without the need for legislative change. In 1996, the PCC achieved substantial progress in these areas, as set out in this Annual Report.

Nevertheless, once the Bill is proclaimed by the Ontario Legislature, the present system will cease to exist on January 1, 1998, and the new complaints process in this province will take full effect. It will mark the end of a system that began in 1981 as a pilot project in Metropolitan Toronto, became permanent in 1984, and expanded province-wide in 1990. During those 16 years, the Ontario model has been recognized as a worldwide leader in the field.

Among numerous visitors in 1996, we have hosted delegations from Hong Kong, India, Lithuania, Northern Ireland, the Philippines, Brazil, Australia and South Africa. Recent reports from a number of those visiting experts indicates they have relied significantly on the present Ontario system.

Our presence on the international scene of civilian oversight of police has been recognized with my appointment to the Board of Directors of the International Association for Civilian Oversight of Law Enforcement, and with full membership in the International Ombudsman Institute. In Canada, my office was a driving force behind the creation of the Canadian Association for Civilian Oversight of Law Enforcement, which held its first national conference in Halifax in 1996. Our participation in these organizations has strengthened the concept of civilian oversight throughout the world, and has enhanced Ontario's and Canada's position as a respected model for the principles of public accountability.

In a speech given in December of 1996, The Honourable Jean-Pierre Beaulne, Q.C., Chairman of the RCMP Public Complaints Commission, was quoted as saying, "The Office of the (Ontario) Police Complaints Commissioner has accomplished much since its inception 16 years ago and has, with its sister agencies in Canada, firmly established civilian oversight of law enforcement as one of the essential bulwarks of a free and democratic society. It is a beacon on the international scene."

During 1996 and 1997, I have acted as an advisor to the University of Ottawa, Human Rights Research and Education Centre (in association with the Canadian International Development Agency) and the Department of Foreign Affairs - Peace-building and Democratic Development Division. Both of these agencies have projects throughout the world.

I also was asked to make a presentation in March of this year to the Special Advisory Group on Military Justice which was established to examine the current relevance and effectiveness of Canada's Military Justice system and to assess the investigative roles and functions of the Military Police.

In April 1997, I was invited to make a presentation in Sao Paulo, Brazil, at a nationally televised congress on institutional violence which resulted in a series of recommendations being put forward, one of which was the development of civilian oversight of police.

As Police Complaints Commissioner, I express the collective pride of my staff who believe in the principle of civilian oversight of police and consistently strive to foster meaningful partnerships between the public and the police. We believe that public confidence in its police services through external accountability is the goal that civilian oversight was meant to achieve.

It is important that government and police services maintain the public's trust in law enforcement through an accessible, accountable and independent civilian oversight system. Valuable lessons have been learned from 16 years of PCC history in developing civilian oversight, which I trust will not be lost. However, it is with a note of regret that I conclude by stating that this report of the Police Complaints Commissioner will likely be the final one.

July, 1997

OFFICE OF THE POLICE COMPLAINTS COMMISSIONER REGIONAL STRUCTURE

Northwest Region

(Thunder Bay)
Marina Park Towers
180 Park Ave., Suite 110
Thunder Bay, Ontario
P7B 6J7

Tel: (807) 343-7564
Fax: (807) 343-7566

Northeast Region

(Sudbury)
Elm Towne Square
43 Elm Street, Unit 27
Sudbury, Ontario
P3C 1S2

Tel: (705) 688-3059
Fax: (705) 688-3062

Southwest Region

(Windsor)
1500 Ouellette Avenue
Suite 103
Windsor, Ontario
N8X 1K7

Tel: (519) 973-1498
Fax: (519) 973-1470

Central Region

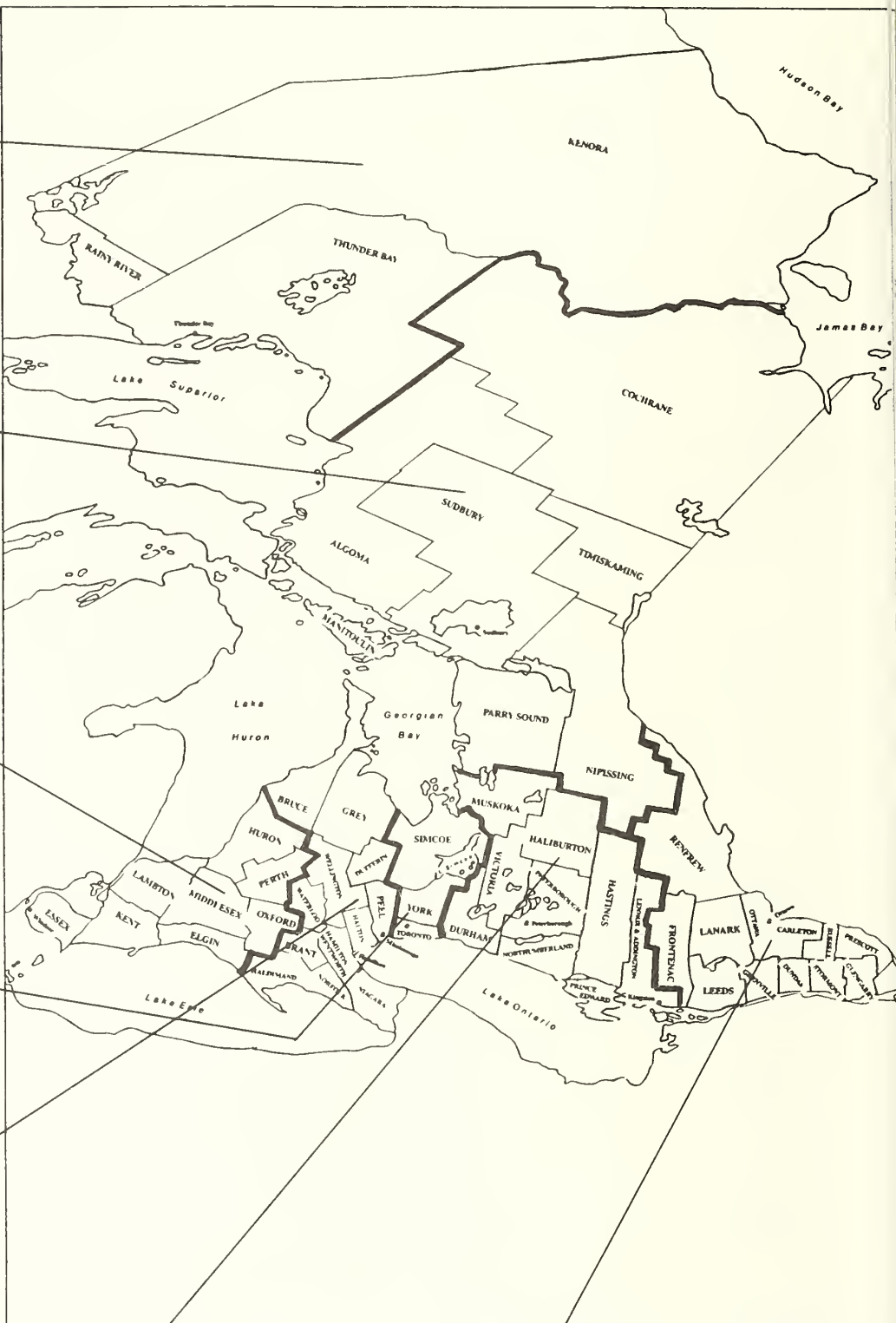
(Toronto)
47 Sheppard Ave. East, Suite 216
North York, Ontario
M2N 2X8

Tel: (416) 314-8170
Fax: (416) 314-8189

Central West Region

(Mississauga)
77 City Centre Drive, Suite 195
Mississauga, Ontario
L5B 1M5

Tel: (905) 279-7104
Fax: (905) 279-7132



Central East Region

(Peterborough)
Peterborough Square
360 George St. N., Suite 405
Peterborough, Ontario
K9H 7E7

Tel: (705) 745-1139
Fax: (705) 745-1158

East Region

(Ottawa)
Queensway Office Centre
1223 Michael St., Suite 160
Gloucester, Ontario
K1J 7T2

Tel: (613) 747-7692
Fax: (613) 747-7802

LIAISON WITH NATIONAL AND INTERNATIONAL OVERSIGHT ORGANIZATIONS

The Police Complaints Commissioner's office (PCC) has a long-standing association with civilian oversight agencies in Canada and internationally.

The Ontario system has been regarded since its inception in 1981, as the most evolved and sophisticated in North America.

A number of different approaches have been taken in Canada and abroad in developing or advancing systems of civilian oversight of law enforcement. The Police Complaints Commissioner has attracted a very large number of representatives who have visited our office, to seek information and consultation when developing or enhancing their own civilian complaint systems.

In 1996, the PCC hosted delegations from Northern Ireland, Brazil, South Africa, and the Philippines, while providing on-going consultations with agencies in Australia, Canada, and the United States. The Police Complaints Commissioner also made a presentation to the Special Advisory Group on Military Justice and Military Police Investigation Services (headed by former Chief Justice of Canada, the Honourable Brian Dickson).

It is the belief of the Commissioner and the staff of this office, that the expertise developed in the 16 year history of this operation should be shared with those wishing to ensure sound, independent, efficient oversight systems in their jurisdictions.

It is for these reasons that the Police Complaints Commissioner has taken an active role in both the Canadian Association for Civilian Oversight of Law Enforcement (CACOLE) and the International Association for Civilian Oversight of Law Enforcement (IACOLE) and is a Board member of both Associations.

CACOLE

In the fall of 1995, CACOLE held a conference in Victoria, British Columbia, officially setting up the Association and installing a Board of Directors. The objectives of the Association are to increase public awareness, further acceptance, advance the concept, and foster research of civilian oversight of law enforcement.

CACOLE set up a clearing-house and our office undertook to provide this service as well as act as Newsletter Editor for the Association.

One of the projects CACOLE is directing its resources to, is the development of a Discipline Digest, reporting decisions dealing with discipline of police and related matters.

In September, 1996, CACOLE held an extremely successful conference in Halifax, Nova Scotia, widely attended by delegates from all across Canada and abroad, interested in the topic of civilian oversight of law enforcement.

The 1997 conference will be held in Ottawa, Ontario, September 13-15, 1997 and it is expected to be even more successful. The IACOLE conference will immediately precede the CACOLE conference and will be held on September 10-13, 1997. Both conferences will make for a full week's focus on civilian oversight in the nation's capital.

There is a very strong move from jurisdictions outside Canada, as well as through Foreign Affairs and Canadian International Development Agency (CIDA) projects, to utilize Canadian experience and CACOLE members have been asked to assist in that regard.

IACOLE

The International Association for Civilian Oversight of Law Enforcement celebrated its twelfth year in 1996, highlighting its achievements with the world conference held in the Washington, D.C. area (McLean, Virginia) in September 1996.

The theme, *Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threats to Civilian Oversight of Law Enforcement* brought together 140 delegates from 14 countries and provided a series of workshops by a group of renowned speakers.

The Police Complaints Commissioner chaired a panel on civilian oversight with presentations by Rachel Neild from the Washington Office on Latin America; Colleen Lewis, Monash University in Australia and Wendell Young, City Hall - Cincinnati, Ohio. Conference participants included international authorities on civilian oversight some of which included, the Honourable Nathaniel R. Jones, Senior Justice from the United States Sixth Circuit Court of Appeals; Supreme Court Justice James Wood, Australia; Sir John Jeffries, Police Complaints Authority for New Zealand; and Sir John Chilcot, Permanent Undersecretary of State for the Northern Ireland Office.

The IACOLE conference provided attendees with a full program of state of the art information on civilian oversight.

OVERVIEW OF SYSTEM

The office of the Police Complaints Commissioner (PCC) is an agency mandated to monitor, investigate and review public complaints about the conduct of municipal, regional and provincial police in Ontario.

How the System Works:

A complaint may be filed by a member of the public about the conduct of a police officer at any office of the Police Complaints Commissioner, by telephone at our toll free number, 1-800-267-5648, or at any police station, detachment, or Public Complaints Investigation Bureau. The majority of complaints are filed directly with the PCC.

Once received, the complaint in most cases will be investigated by the Bureau of that police service. However, the office of the Police Complaints Commissioner monitors all police investigations. Furthermore, the PCC office may conduct the investigation itself in certain circumstances. Monthly reports are sent to all parties to the complaint.

When an investigation has been completed, the final report is sent to the Chief of Police or OPP Commissioner for a decision. The Chief or OPP Commissioner may decide to:

- take no further action;
- admonish the police officer;
- hold an internal police disciplinary hearing;
- order a board of inquiry;
- have a charge laid against the police officer.

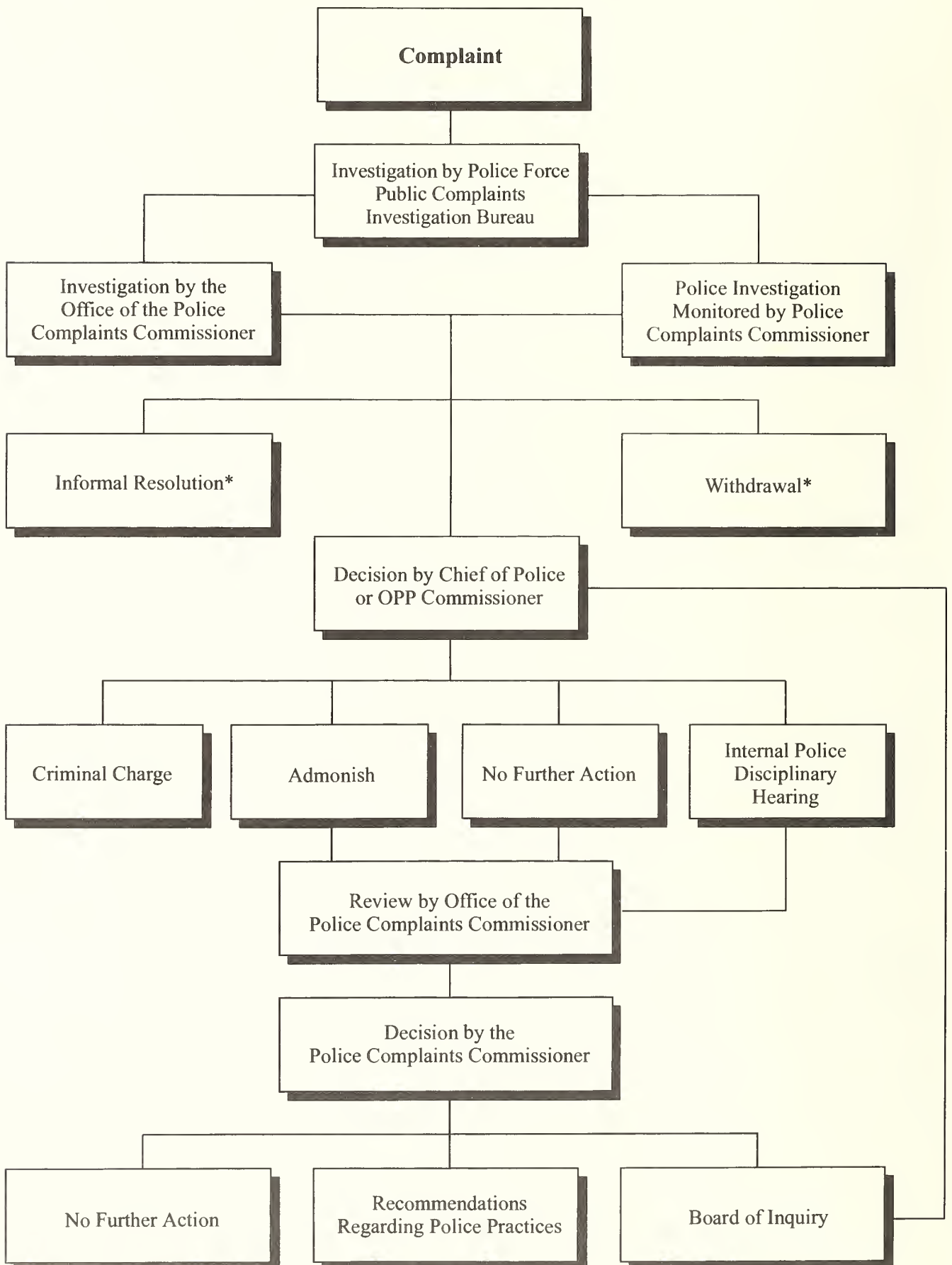
The decision of the Chief of Police or OPP Commissioner may be reviewed by the Police Complaints Commissioner. The Commissioner may decide:

- that no further action is necessary;
- to make recommendations on police practices and procedures;
- to call a Board of Inquiry.

Once the matter goes before a civilian board of inquiry, the board members decide whether or not the police officer has committed misconduct based on evidence produced before the Board. The Board of Inquiry is an independent civilian adjudicative tribunal. If misconduct is found, the board may impose penalties ranging from a reprimand to dismissal of the officer from the police service.

At any time during the process, the complaint may be resolved by way of an informal resolution with the consent of the parties.

THE COMPLAINT PROCESS



*Informal Resolutions and Withdrawals can occur at any point during the process.

RECOMMENDATIONS

Section 101 of the Police Services Act provides the Commissioner with the authority to make recommendations regarding the practices or procedures of police services in Ontario. The Commissioner may make such recommendations whether or not a complaint exists within the system.

Formal recommendations to individual police services are sent to the Attorney General, the Solicitor General, the chief of police (or Commissioner of the Ontario Provincial Police), the police association and the police services board (in the case of a municipal police service). When research concludes that recommendations may have province-wide application, that conclusion is brought to the attention of the Solicitor General.

Within 90 days of receiving the recommendation, the chief of police (or Commissioner of the Ontario Provincial Police), police association and police services board (in the case of a municipal police service) must respond to the Attorney General, Solicitor General and the Police Complaints Commissioner.

Nineteen ninety-six marked the first full year of identifying and developing recommendations under a detailed procedure that was introduced in 1995. Under this procedure, a full time Recommendations Co-ordinator was responsible for researching and developing each recommendation and ensuring that appropriate groups and individuals were consulted. During the first full year of operation, thirty recommendations were made. Twenty-eight of these recommendations were deemed to have province-wide application.

During 1996, the recommendations process led to some additional benefits, without the need to make formal recommendations: changes to a police service's policies regarding the care of persons in the charge of arrested persons; officer identification; or handling subpoenas and summonses. The Recommendations Co-ordinator acted as a resource to police regarding their development of policies and directives.

Processing of Prisoners:

Two recommendations arose out of an incident in which the complainant, a person suffering from a mental illness and under the influence of alcohol, was taken into custody on a criminal matter. Upon arriving at the police station, the complainant and the arresting officer were forced to wait in a sally-port for a considerable length of time while other prisoners were being processed. As a result of the delay the complainant's demeanour deteriorated to the point where a physical altercation occurred between the complainant and the arresting officer.

The Commissioner made two recommendations to the Metropolitan Toronto Police Service:

- 1) that the Metropolitan Toronto Police Service amend Section 4 of its Directive #01-04 to require the officer in charge, where there is more than one prisoner to be processed, to assess the prisoners awaiting processing and give priority to anyone whose physical, emotional or mental condition, or whose demeanor is such that a delay in processing could result in a safety risk; and further,
- 2) that the Metropolitan Toronto Police Service amend Section 1 of its Directive #01-04 to require the transporting officer to communicate any need for expedient processing of a prisoner to the officer in charge.

Response:

The Metropolitan Toronto Police Service responded favourably to the recommendations indicating that they were adopting the recommendations and would amend the relative directives accordingly.

Off Duty Officers Stopping Motorists:

This recommendation arose from a number of incidents that occurred across the province. Each of the incidents involved off duty police officers in private vehicles stopping or attempting to stop motorists for moving violations. In the incidents examined, the moving violations were relatively minor but the motorists, unaware that their pursuers were police officers, often took unnecessary driving risks out of fear for their safety.

Our research revealed that off duty police officers in personal vehicles do not have the equipment (i.e. emergency lights, sirens and communications equipment) to identify themselves as police officers, to safely stop another vehicle or to ensure their own personal safety.

A recommendation was developed to address this without interfering with a police officer's responsibilities under the Police Services Act.

The Police Complaints Commissioner recommended:

- 1) that the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services issue a directive to all police services requiring police officers, who are off-duty and not operating an appropriately equipped police purposes vehicle, when deciding to stop another vehicle, to consider: the need to stop the vehicle, all other available means of apprehension, the safety of themselves and others and the level of threat to life or safety that is likely if they do not intervene.

Response:

This recommendation was made in the latter part of the year and as of the end of 1996 had not received a formal response.

Policing of Native Communities:

In the summer of 1994, the Police Complaints Commissioner's Native Outreach Officer/Investigator identified major difficulties with relations between a Native community's residents and the Ontario Provincial Police (OPP). Members of the community made a number of public complaints concerning the conduct of local OPP officers. Because of a perceived lack of trust between the police and some members of the community, the Police Complaints Commissioner (PCC) agreed to a request from the Commissioner of the OPP that the PCC's office take over the investigation of the complaints.

This involvement by the PCC led to discussions between the Police Complaints Commissioner, members of the community and the OPP on ways to improve OPP relations with the community. These discussions, complemented by extensive consultation and research eventually led to a number of recommendations.

The Police Complaints Commissioner recommended:

- 1) the Ontario Provincial Police, in consultation with the community, develop officer selection criteria for future officer assignments to this northern Ontario detachment. The criteria should include a description of officer qualities that would enhance appropriate styles of policing and community/police relations. The criteria should also include a requirement that candidates participate in a community orientation. The orientation should include a process for the community to provide feedback on the suitability of candidates;
- 2) the Ontario Provincial Police establish the position of Northern OPP Recruiter who will have responsibility for recruiting applicants from northern Ontario to the OPP; alternatively, it is recommended that the Ontario Provincial Police assign responsibility for recruiting applicants from northern Ontario to a specific officer of appropriate rank who is currently working in northern Ontario;
- 3) the Ontario Provincial Police examine and implement initiatives which would encourage officers to volunteer for, and remain at, assignments in northern Ontario;
- 4) the Ontario Provincial Police, in consultation with the residents of the community, develop a mentor program that pairs each officer, from the local detachment, with a community elder;

- 5) the Ontario Provincial Police continue to provide additional support to First Nations Constables, as required, from the detachment;
- 6) the Ontario Provincial Police and the Band Council consider the feasibility of allowing some community residents to accompany First Nations officers on their patrols and, if considered feasible, that the Ontario Provincial Police and the Band Council, in consultation with the residents of the community, establish a protocol for accompanied patrols;
- 7) the Ontario Provincial Police continue with their recent commitment to have a First Nation's Constable at an office in the band office, on a daily basis, during set hours and that this commitment be incorporated into a policy for the local detachment;
- 8) the Ontario Provincial Police examine the possibility of upgrading the cell monitors in the local detachment to include videotape capability and also examine the possibility of installing video cameras in police vehicles used by this detachment;
- 9) the Ontario Provincial Police work collaboratively with the community to initiate the Values, Influence and Peers (VIP) program in the community school;
- 10) all OPP recruits/officers who are to be assigned to this northern Ontario detachment receive cross-cultural training, specific to northern native issues;
- 11) the Ontario Provincial Police provide information sessions, for the residents of the community, regarding citizen rights and responsibilities as they relate to interaction with police;
- 12) the Ontario Provincial Police review its policies and procedures as well as the current training its officers receive on dealing with alcohol-related problems, including how they deal with intoxicated persons, and, if necessary, upgrade the policies, procedures and training;
- 13) the OPP participate in an ongoing community consultative process to assess these recommendations and police/community issues;
- 14) the OPP convene a meeting between the OPP, the PCC and the community in one year's time to assess results of the recommendations and develop additional recommendations as required.

Response:

These recommendations were made in the latter part of the year and as of the end of 1996 had not received a formal response, although the Ontario Provincial Police have already implemented many of the recommendations.

Searches of the Person:

These recommendations arose out of numerous complaints with respect to the conduct of searches of the person by police officers. The complaints involve instances of frisk searches without apparent lawful authority, strip searches in clear view of passersby, strip searches seemingly performed gratuitously as an incident to temporary detention, and others. The number and nature of these complaints gave rise to concerns respecting the adequacy of existing police practices and procedures.

Searches of the person, by their very nature, are personal and intrusive and can threaten the dignity of the individual. On the other hand, the right to carry out a search of the person is essential to ensuring the physical safety of the police and others while securing evidence of crimes and articles that may be used in an escape. To this end, the Police Complaints Commissioner developed recommendations that would help to ensure the safety of police while protecting the dignity of persons being searched.

The Police Complaints Commissioner recommended:

- 1) that all police services develop policies and procedures which, in addition to ensuring the search is lawful, also require a reasonable and consistent approach to a search of the person;
- 2) that service policies and procedures relating to searches of the person be contained in a separate and distinct section of each service's policies and procedures manual;
- 3) that a service policy and procedures section contain a clear statement of:
 - i) the principles of common law permitting police officers to undertake a search of the person as an incident to arrest. Reference ought to be made to the following principles:
 - that there is no obligation on a police officer to conduct a search as an incident to arrest; however, safety should be considered when determining the need to conduct the search;
 - the search must be for a valid objective;
 - the search must not be conducted in an abusive manner;

- ii) the statute law permitting police officers to undertake a search of the person. Reference also ought to be made to the need to have reasonable grounds to believe that the item permitted to be searched for will be found prior to initiating the search, unless the statute authorizing the search permits a search based on a lessor standard;
 - iii) the need to have a sufficient degree of justification when conducting a search which involves a greater degree of intrusion upon the person being searched. It should be noted that as the degree of intrusion to which the person is required to submit increases, the degree of justification required for believing that anything for which the officer is permitted to search will be found, also increases;
 - iv) the need to ensure the search is performed in a reasonable manner, ensuring the dignity of the person being searched is maintained to the extent possible; and
 - v) the prohibition against searches for an improper motive.
- 4) that a service's policies and procedures section include a separate subsection on frisk searches;
- 5) that, in addition to any policy or procedure a service may wish to implement that does not conflict with the intent of these recommendations, the following be included:
- i) this definition of a frisk search:

Frisk Search

A search of a person's clothing and body conducted by using one's hands or other hand held object, such as a metal-detecting wand, to feel for or detect the presence of items in pockets, or secreted in the clothing or on the body. The person may be required to remove headwear, outerwear, footwear, belts and the like for inspection, with appropriate consideration being given with respect to religious items. In the appropriate circumstances and where there is sufficient justification, the search may also include the person's mouth, nose and ears.

- ii) a statement that the least amount of force necessary to effect the search is to be used;

- iii) a requirement that the search be conducted by an officer of the same sex as the person to be searched unless,
 - there exists an immediate risk of injury or escape, or;
 - an officer of the same sex as the person to be searched is not reasonably available; or
 - it is intended to conduct a limited search of the person which will not include physical contact with those parts of the body usually associated with sexuality, and it would be impractical to have an officer of the same sex attend to conduct the search.
 - iv) a requirement that the person be advised that they are to be searched, and advised, when the search is not as an incident to arrest, of the statute authorizing the search; and
 - v) a requirement that the officers make an entry in their memo books recording the search, the statutory authority (when applicable) and the results of the search.
- 6) that a service's policies and procedures section include a separate subsection on strip searches;
- 7) that, in addition to any other policy or procedure a service may wish to implement that does not conflict with the intent of these recommendations, the following be included:
- i) this definition of a strip search:

Strip Search

A search of the person conducted by requiring the person to remove all or any portion of their clothing, other than just headwear, outerwear, footwear, belts and the like, which may have been already removed, to permit inspection of the clothing and visual inspection of the exposed portion(s) of the body.

- ii) a requirement that the person be advised of the reasons for the search prior to its commencement;

- iii) a requirement that the search be conducted in a place in which the privacy of the person can be reasonably assured, unless safety requirements clearly dictate otherwise;
- iv) a prohibition against conducting a search of a person while any person who is not a member of a police service or whose attendance is not appropriate or required in the circumstances is present;
- v) a requirement that the officers conducting the search be of the same sex as the person being searched (unless urgent circumstances exist which justify the search being conducted by a person of the opposite sex), and that their number be limited to two unless circumstances exist that can reasonably justify the presence of additional officers or others;
- vi) a direction that the person be encouraged to remove their own clothing and that physical force be used as a last resort to compel a search;
- vii) a direction that the search be conducted in an efficient manner, avoiding unnecessary body contact, and unnecessary conversation;
- viii) a direction that the person be permitted to dress immediately upon completion of the search; and
- ix) a requirement that officers conducting a search make a written record of the following as soon as is practical:
 - a) the reason for the search;
 - b) the legal or other authority to conduct the search;
 - c) where the search was conducted;
 - d) the time the search was commenced and completed;
 - e) who was present;
 - f) the results;
 - g) injuries, marks, scars, tattoos or other outstanding features noted;
 - h) relevant comments made by the person;
 - i) details of any use of force;
 - j) any damage to clothing or property occurring during the search; and

- k) if the search was conducted by a member of the opposite sex, the circumstances which justified the search being conducted by a member of the opposite sex.
- 8) that a service's policies and procedures section include a separate subsection on body cavity searches;
- 9) that, in addition to any other policy or procedure a service may wish to implement that does not conflict with the intent of these recommendations, the following be included:
 - i) this definition of a body cavity search:

Body Cavity Search

A search to determine the presence of contraband or evidence in the rectum or vagina.

- ii) a requirement that such searches be conducted by a qualified medical practitioner, preferably of the same sex as the person being searched and preferably by one who has been appointed as a special constable and, where practicable, the search should be conducted in a medical facility;
 - iii) a requirement that such searches only be undertaken with the authorization of the commander of the unit/branch/division of the officer ordering the search;
 - iv) a requirement that the officer ordering the search inform the person of the search and the reason for the search prior to the search being conducted;
 - v) a direction that the presence of police staff during the search be limited to those who, in all the circumstances are necessary, and who are of the same sex as the person to be searched, unless urgent circumstances exist which justify the presence of an officer of the opposite sex. Other third parties such as medical personnel or an adult may be permitted to be present during the search when necessary and appropriate in all the circumstances; and
 - vi) a requirement that the officer ordering the search or the officers present at the search make a written record of the following as soon as is practicable:
 - a) the reason for the search;
 - b) the legal or other authority to conduct the search;
 - c) where and by whom the search was conducted;

- d) the time the search was commenced and completed;
 - e) who was present, and in the instance where police officers of the opposite sex of the person being searched were present, the reasons for their presence;
 - f) the results;
 - g) injuries, marks, scars, tattoos or other outstanding features noted;
 - h) relevant comments made by the person;
 - i) details of any use of force; and
 - j) any damage to clothing or property occurring during the search.
- 10) that a service's policies and procedures section include a separate subsection on consent searches;
- 11) that in addition to any policy or procedure a service may wish to implement that does not conflict with the intent of these recommendations, the following be included:
- i) a direction that the consent of a person in order to conduct a search of their person be sought only in the instance where the search is other than as an incident to arrest or where no statutory provision permits the conduct of the proposed search;
 - ii) a requirement that an officer, in asking for consent from a person to search them, advise the person that:
 - a) they have a right to refuse to give consent; and
 - b) that anything seized from them may be used in evidence in a prosecution;
 - iii) a requirement that an entry of the giving of consent be noted in the officer's memobook and, where practical, the giver of the consent be asked to sign it;

- iv) a direction that an officer, when conducting a consent search, cease the search immediately upon the person revoking their consent unless during the course of the search to that point, evidence has been disclosed that would permit the continuation of the search pursuant to lawful authority; and
- v) a direction that the officer not search any thing in the possession of the person which would require the person's consent to search if the person indicates that his or her consent does not extend to the thing in question.

- 12) that in the instance where it is proposed that a person be subjected to a strip search or a body cavity search and:
 - a) that person is a young person and the provisions of the Young Offenders Act have been complied with, they be given the opportunity, unless safety concerns require an immediate search, to have present an adult person of their choice who can be contacted within a reasonable period of time and will undertake to attend at the appropriate place forthwith and abide by the reasonable restrictions placed on their presence by the police officer ordering the search;
 - b) that person has a disability which affects communication or comprehension; reasonable efforts be made to provide the person with the opportunity, unless safety concerns require an immediate search, to have present an adult person of their choice who can be contacted within a reasonable period of time and will undertake to attend at the appropriate place and abide by the reasonable restrictions placed on their attendance by the officer ordering the search.
- 13) that a police service's policies and procedures with respect to searches of the person be supported by adequate ongoing officer training and the availability of up to date resource material on the subject.

Response:

These recommendations were made at the end of 1996 and formal responses are expected in the summer of 1997.

LIAISON WITH THE POLICE

Maintaining ongoing liaison with the police services as well as the police associations was viewed as a key element in the effective outreach strategy. The Commissioner and staff met with representatives of several police services including the Toronto, Halton, York, Niagara regions, Sudbury, Sturgeon Falls, North Bay and Thunder Bay Police Services. The purpose of these meetings was two-fold:

- to foster a climate of mutual respect regarding roles and responsibilities;
- to discuss effective strategies to deliver an effective police conduct system.

Ontario Association of Chiefs of Police (OACP)

Dialogue with senior police management and rank and file officers continued to ensure that the complaints process best reflects the day-to-day realities faced by the province's various police services.

Since 1993, a member of the PCC's investigative staff has been designated as the agency's liaison with the OACP. As a former chief of police, he has provided in-depth presentations to police administration while initiating contact with the Ontario Police College to develop entry-level courses for recruits whose fundamental understanding of the complaints process is crucial.

He has also worked extensively with sub-committees of the OACP to explore amendments to the Police Services Act, and to facilitate consultation on recommendations made by the PCC to improve police practices and procedures. Recognizing the role played by local police services boards for overseeing the process, he also appeared before numerous police services boards to explain their administrative responsibilities.

Police Association of Ontario (PAO)

Another member of the Police Complaints Commissioner's staff is designated to act as a liaison to the PAO. He was a former executive officer of a regional police association as well as a former member of the Police Association of Ontario's Informal Resolutions Committee.

During 1996, he organized several meetings between the PAO and the Commissioner and facilitated the PAO's involvement in a number of initiatives undertaken by the Commissioner. The PAO continued to be involved in the Informal Resolutions Pilot Project and entered into discussions with the Commissioner on joint submissions for amendments to the Police Services Act. Nineteen ninety-six marked the first time that the Commissioner and his senior staff were invited to attend a meeting with the entire board of directors of the PAO.

Our representative also attended the PAO's annual two-day conference on policing in February as well as numerous meetings with senior PAO officials. These meetings ensured that there was ongoing dialogue with the PAO, continuing a partnership to assist the Commissioner in his responsibility to ensure the successful administration of the public complaint process. The meetings also assisted the PAO by providing its members with a forum to discuss various related issues. Our representative was also asked by members of individual police associations to act as a resource regarding the public complaint system.

The PAO and its member associations were called upon numerous times throughout the year to provide their input into recommendations being developed by the Commissioner. That input was of great assistance in the development of effective recommendations.

COMMUNITY LIAISON

Working in partnership with the diverse community groups and the native people has been a priority for the Police Complaints Commissioner's office. During the year, a regional outreach program designed to promote dialogue and networking with stakeholders was operationalized. The Commissioner and staff met with community groups across the province to inform them about new developments in civilian oversight and to ensure that the services offered by the office are barrier-free, accessible and respond to the needs of Ontario's diverse population.

Liaison and Networking

The Commissioner attended meetings and functions of the Association of Black Law Enforcers and consulted with members of the First Nations in northern Ontario on native policing. Important outreach carried out by staff include meetings with representatives of National Capital Alliance on Race Relations, National Council of Jamaicans and Supportive Community Organizations, Ottawa-Carleton Area Police and Community Council, Peel District Health Council and the Greater Toronto Working Group on Policing. Whereas such activities enhanced public awareness of the PCC office, they also provided an opportunity to the office to benefit from the expertise of a large pool of expert volunteers. For example, in the Central, East and Northwest regions, the Commissioner and staff attended 81 meetings involving police and community groups.

Community Advisory Networks

The PCC has effectively maintained regional community links across the province through the establishment of Community Advisory Networks (CANS). CANS is comprised of community volunteers including representatives of various racial and ethnic minorities and native groups, as well as representatives of police services who work in partnership to improve the delivery of a police conduct system in Ontario.

Eight CANS meetings were arranged in Thunder Bay, Sioux Lookout, Kenora and Ottawa. The meetings helped in facilitating the exchange of information on key police-community issues and explored various methods to promote the role of the PCC in northern communities. Meetings also served as an effective forum for members to provide input on the policies, procedures and recommendations developed by the PCC's office.

CANS have been instrumental in identifying barriers to equity and access as it relates to the marginalized communities and suggesting measures on how best to address them. Through the involvement of CANS, the PCC has been able to work with communities in a proactive manner and be responsive to their needs.

CANS played a significant role during the year by providing valuable input in the development of recommendations by the Police Complaints Commissioner, specifically the OPP policing of native communities and Searches of Persons.

CANS have, indeed, served as an important vehicle in disseminating information and facilitating a process of ongoing dialogue between the Police Complaints Commissioner, community groups and other stakeholders.

During the year, the CANS membership was comprised of 198 groups which represented diverse community organizations, police, native community, special interest groups and the community-at-large.

Liaison with the Native Community

Consultations with the native community remained a high priority during the year. The Commissioner along with staff consulted with the members of the Mishkeegogamang (Pickle Lake) Reserve and Pickle Lake in Northern Ontario on how to make the police services more responsive to the members of the native community. The consultations, coupled with the outcome of investigations of police conduct complaints by the Police Complaints Commissioner, led to the development of significant recommendations in the area of OPP policing of native communities. Fourteen community-based recommendations to improve delivery of police services and relations between the OPP and First Nations in northwestern Ontario were developed.

These recommendations, for the first time, recognize the need for active and ongoing community involvement in policing issues, and include a broad range of issues like police training, cultural sensitivity and community policing.

LEGAL ISSUES

In 1996, there were two significant issues concerning the interpretation of the Police Services Act addressed by cases in the Ontario Divisional Court and the Court of Appeal of Ontario. As well, there were a number of appeals heard by the Ontario Divisional Court and the Board of Inquiry.

I. The Interpretation of the Police Services Act

A. Divisional Court

In *A.M.L. v. P.G.* the subject officer was charged, under s.1(c)(i) and s.1(f)(v) of the *Code of Conduct*, with discreditable conduct for neglecting to perform a duty as a member of the police force and for corrupt practice in improperly using his position as a police officer for private advantage. The subject officer arranged for officers known to him from his own Division to conduct, and also became involved himself in, a criminal investigation of his son for thefts from him and his former spouse. The officer assumed the responsibility of keeping his former spouse informed and he then mixed up court dates and both failed to appear for his son's trial date and incorrectly notified his ex-wife of their son's trial date. As a result, the criminal charges were withdrawn.

The Board of Inquiry held that the charge of corrupt practice was established where an officer performed an act that would be perceived by a reasonable observer to be improper. On the charge of neglect of duty, the board held that the standard of neglect is equivalent to negligence and thus does not require intent. Therefore, the subject officer was found guilty on both charges. The officer appealed to Divisional Court.

The Divisional Court held that under s.1(f)(v) the charge of corrupt practice for improperly using one's position as a police officer for private advantage, involves an element of moral degeneracy, such as an action which is wrong or unseemly and indecent. The Board's notion of "perceived impropriety" has no part to play in this offence. Given the lack of procedures and standards in the police service regarding the investigation of family members by police officers, the Court dismissed the charge. Furthermore, the Divisional Court held that the charge of neglect of duty was not an absolute offence and required an element of wilfulness or a degree of neglect that passed beyond mere negligence into misconduct. The second charge was therefore also dismissed.

B. Court of Appeal

The Court of Appeal ruled in favour of the PCC in *Police Complaints Commissioner v. Kerr and Wright*, after an adverse decision before both the Board of Inquiry and the Ontario Divisional Court. In this case, the complainant was unable to identify the subject officers involved in the alleged misconduct at the hearing before the Board of Inquiry and the PCC sought to enter extracts of

the officers' notebooks which identified them as the involved officers. The Board of Inquiry ruled that it would be unfair to admit the notebooks where the officers had not testified, since s.96(5) of the Police Services Act prevents an officer from being required to give testimony at a hearing. This decision was upheld, with a dissent, in the Ontario Divisional Court.

The Ontario Court of Appeal granted the PCC leave to appeal and on the hearing of the appeal, the Court held that although a police officer cannot be required to testify, his or her notebook may be admitted into evidence. In other words, the inability to lead the evidence of a witness directly, does not prevent the admission of that evidence indirectly if it can be put before the court by some other means. The court held that a report which is required as a condition of employment is not automatically inadmissible in proceedings against its maker, where the report is not provided in an adversarial setting, where any coercion is at best indirect, and where the rationale behind the principle of self-incrimination is not threatened.

In accordance with this position, the Ontario Court of Appeal held that an officer's notes are not compiled in a setting where it is contemplated that the officers and the state would be adversaries. As well, the coercion imposed on an officer making notes is indirect, as it arises only after he or she makes a conscious choice to be part of a regulated group. In addition, the principle against self-incrimination is not threatened by admitting the officer's notebooks because the notes were not made under a stressful situation, as no allegations of wrong doing had been made at the time. Moreover, it is not abusive of the state to withhold the privilege against testimonial compulsion from an officer's notebook, as this is not a criminal prosecution. Finally, police officers have a lower expectation of privacy in their notebooks as they are inspected by a superior at the end of each shift and they must be turned over to an officer investigating a public complaint. The Court referred the matter back to the Board of Inquiry.

The subject officers have applied for leave to appeal to the Supreme Court of Canada in this matter.

II. Other Issues

A. Divisional Court

In *Mason v. Tomie-Gallant*, the complainant was arrested for stealing gift certificates. The officer made the arrest after receiving an allegation to that effect from a store security guard. In fact, the certificates were not stolen. The Board of Inquiry held that the arrest was unlawful and unnecessary as the officer acted only upon the security guard's assertion that the gift certificates were stolen without determining whether there was any proper basis for the allegation. The officer received a reprimand and the loss of one day's pay.

The officer appealed the decision to the Divisional Court which overturned the finding of misconduct. The Court held that the Board substituted its discretion for the officer's discretion and thus failed to consider the officer's understanding of the situation at the time of the arrest.

In *Reynolds-John v. John* the subject officer committed a number of assaults against his wife and step-daughter. At an internal disciplinary hearing, he was found guilty of discreditable conduct and was reduced in rank from Sergeant first class to first class Constable for a period of twelve months, thereafter being free to compete for promotion in the usual way. On appeal, the Board of Inquiry found the penalty to be harsh and excessive given that the behaviour was atypical. The Board demoted the subject officer from Sergeant first class to Sergeant second class for a period of two years, thereafter returning him automatically to his former rank.

The Commissioner of the O.P.P. and the Police Complaints Commissioner both appealed the Board's decision to Divisional Court. The Divisional Court dismissed the appeals, holding that there was no error in what the Board of Inquiry had done in this case.

B. Board of Inquiry

In *Tumilty, Hymer, Cooper v. Olmstead and Parry*, the subject officers attempted to run a profitable business designed to reduce impaired driving, which they had developed in the course of their employment. As a result, they came into conflict with local community groups, government agencies, and other police organizations. The subject officers were found guilty of discreditable conduct at an internal disciplinary hearing and penalized, with forfeiture of 15 and 5 days off respectively. Both officers appealed to the Board of Inquiry. The Board of Inquiry ruled that the subject officers, who ignored the warnings of their superiors and conducted their business in a manner which brought them into conflict with non-profit community groups, were guilty of discreditable conduct. The Board ruled that the subject officers' behaviour was likely to and in fact did bring discredit upon the police force. The Board of Inquiry however reduced the one officer's penalty from 15 to 10 days off, though it left the other officer's penalty undisturbed. One of the subject officers has appealed the Board's decision to the Divisional Court.

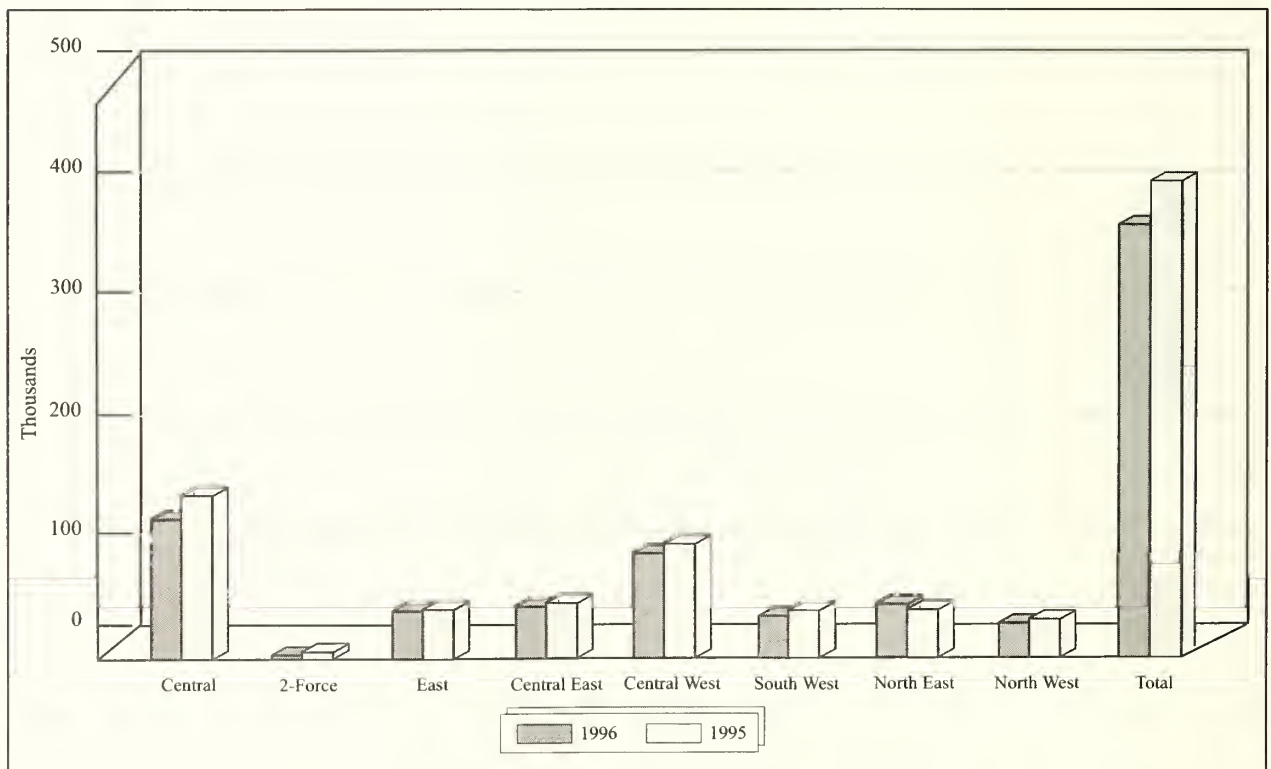
In *Bright v. Konkle*, the subject officer had been convicted on three separate criminal charges of assault. One charge involved an assault on his child and the two other charges involved his common-law wife. At an internal disciplinary hearing, the subject officer was found guilty of discreditable conduct and directed that he be dismissed from the force in seven days unless he resigned first. The officer appealed to the Board of Inquiry, arguing that the Hearing Officer over-emphasized a report which diagnosed the officer with a personality disorder, that he over-emphasized the damage done to the officer's credibility by not being believed by the trial judge at his criminal trial, and that he failed to recognize the officer's alcoholism as a disability which should be accommodated.

The Board of Inquiry dismissed his appeal. First, the Board held that the Hearing Officer considered the officer's personality disorder as one among many factors and did not unduly emphasize its importance. Secondly, the Board held that the judge at the criminal trial questioned the officer's integrity. Even though the officer may rarely be called to testify, his criminal convictions would preclude him from being a credible witness. Moreover, his credibility was only one factor amongst many in the Hearing Officer's decision. Finally, the Board held that the officer's alcoholism was not behind all of his criminal convictions, and possibly it resulted in only one of the charges. As such, the officer's alcoholism was not a mitigating factor.

PUBLIC COMPLAINTS SUMMARY REPORT

Region	COMPLAINTS OPENED 1996			COMPLAINTS CLOSED 1996
	Complaints Total	Complaint Investigation by Police Commissioner Total	Police Complaints Commissioner Review of Decisions by Chiefs of Police/OPP Commissioner Total	
Central	1074	1	132	1364
2 Force	16	16	6	29
East	356	2	54	303
Central East	396	1	44	370
Central West	796	1	79	675
Southwest	276	1	19	245
Northeast	419	1	56	320
Northwest	216	1	33	230
TOTAL	3549	24	423	3536

COMPLAINTS OPENED



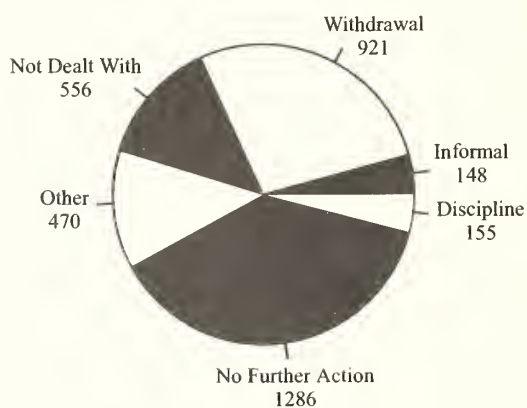
SUMMARY OF FILES CLOSED IN 1996 ALLEGATIONS

	Allegations	Central	2 Regions	East	Central East	Central West	South West	North East	North West	TOTAL
FAILURE TO ACT ACCORDING TO POLICE PROCEDURES	Neglect of Duty	595	22	115	227	270	71	204	108	1612
	Improper Search/Entry	100	6	11	23	28	6	13	20	207
	Damage/ Mishandle Ppty	39	9	18	12	16	8	11	10	123
	Improper Arrest/ Detention	146	4	16	38	35	18	15	30	302
	Improper Charge	136	2	8	31	21	1	9	28	236
	Failure to Id. Self	45	2	8	12	2	3	6	8	86
	Improper Use of Discretion	120	4	6	157	32	16	27	44	406
	TOTAL	1181	49	182	500	404	123	285	248	2972
THREAT/ VERBAL ABUSE/ HARASSMENT	Incivility/ Verbal Abuse	323	3	78	84	128	49	82	50	797
	Harassment/ Threat	71	4	34	68	30	24	63	34	328
	Perceived Harassment/ Threat	15	0	0	0	39	0	0	13	67
	TOTAL	409	7	112	152	197	73	145	97	1192
	Physical Asslt. Excess Force	236	14	73	75	106	59	66	47	676
ASSAULT/ EXCESSIVE FORCE	Asslt/Excess Force with injury	132	0	2	23	86	7	10	12	272
	Asslt While Restrained	1	0	0	2	0	0	1	1	5
	TOTAL	369	14	75	100	192	66	77	60	953
	Misuse of Authority	78	0	9	4	16	5	51	10	173
MISUSE OF AUTHORITY	Improper Driving	20	0	7	15	8	7	12	10	79
	Theft/Fraud Corruption	27	0	3	7	15	6	10	2	70
	Breach of Confidence	13	0	7	7	11	4	16	4	62
	Deceit	13	0	4	17	1	1	25	8	69
	Lying Under Oath	12	0	2	1	5	4	8	5	37
	Intoxication	7	0	1	0	1	1	2	1	13
	TOTAL	170	0	33	51	57	28	124	40	503
	GRAND TOTAL	2129	70	402	803	850	290	631	445	5620

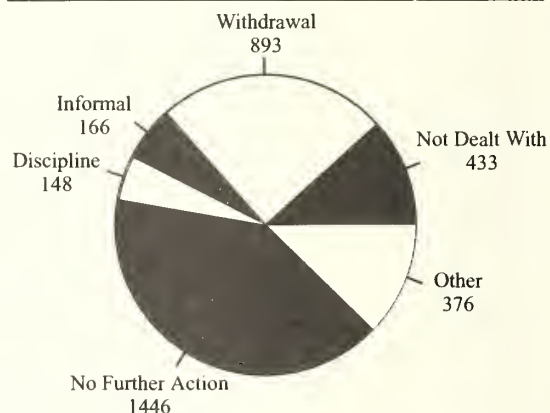
SUMMARY OF CLOSED FILES IN 1996 DECISIONS BY CHIEFS OF POLICE/OPP COMMISSIONER

Region	Informal Resolution	Withdrawal	Not Dealt With/ Frivolous Vexatious	Other	Chief/OPP Commissioner's Decision-No Further Action	Chief/OPP Commissioner's S.90 Decisions Laying Information Admonished Disciplinary Hearing Board of Inquiry	Total Provincial Complaint
Central	21	401	242	298	386	16	1364
2 Force	0	10	3	6	10	0	29
East	12	48	44	23	154	22	303
Central East	14	86	57	31	169	13	370
Central West	44	169	87	67	269	39	675
Southwest	21	80	10	7	113	14	245
Northeast	18	85	73	24	91	29	320
Northwest	18	42	40	14	94	22	230
TOTAL	148	921	556	470	1286	155	3536

DISPOSITION BREAKDOWN 1996



DISPOSITION BREAKDOWN 1995

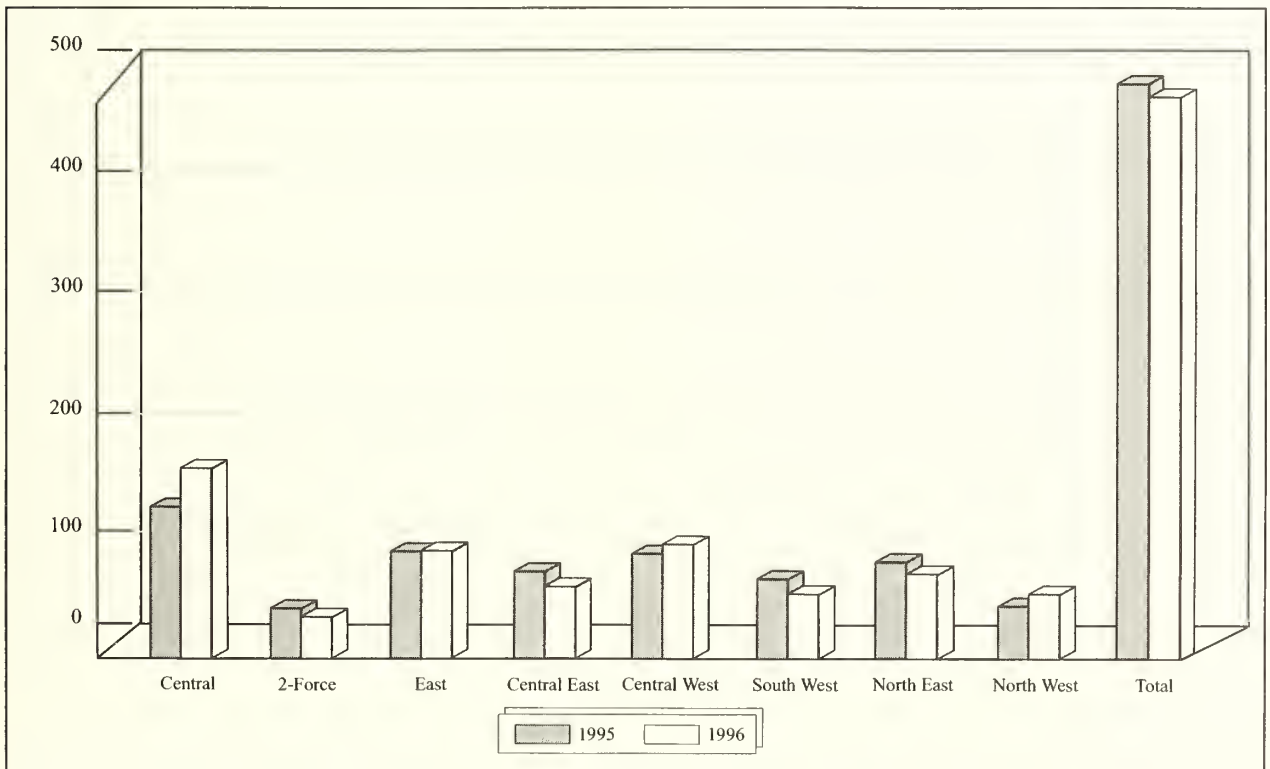


1996

**POLICE COMPLAINTS COMMISSIONER'S REVIEW OF
DECISION OF CHIEF OF POLICE/OPP COMMISSIONER**

Region	No Further Action	Board of Inquiry	Informal Resolutions of Review	Withdrawal	TOTAL
Central	145	1	0	0	146
2 Force	3	0	0	0	3
East	67	0	2	2	71
Central East	39	0	0	0	39
Central West	92	0	0	0	92
Southwest	26	0	0	0	26
Northeast	48	0	1	3	52
Northwest	30	0	0	0	30
TOTAL	450	1	3	5	459

REVIEWS COMPLETED



APPENDIX "A"

Publications produced by the Police Complaints Commissioner's office:

- Annual Reports
- The Public Complaint System: How to File a Public Complaint Involving a Police Officer
(available in French and English)
- A fact sheet outlining the complaint system available in the following languages:
Spanish; Vietnamese; Punjabi; Urdu; Hindi; Tamil; Korean; Ojibway; Oji/Cree; Cree; Chinese; Amharic; Arabic; Somali; Braille

APPENDIX "B"

COMMUNITY ADVISORY NETWORKS (CANS)

EASTERN REGION

Leon Hinds

Canadian Alliance for Minorities

Sid Samaha

Lebanese and Arab Social Services
Agency of Ottawa-Carleton

Mary Williams

St. Lucia Ottawa Association

Hassan Hussein Mohamed

Somali Land Newcomer Services

Indra Singh

Minority Advocacy and Rights Council

Fred Awada

Lebanese and Arab Social Services
Agency of Ottawa-Carleton

Surat Singh Batth & Raminder Singh

Ottawa Sikh Society

Tanveer Ahmed

Canadian-Pakistan Association

Alix Hector

Ottawa-Carleton Area Police &
Community Council

Barry Bonitto, President

National Council of Jamaicans
& Supportive Community Organizations

Michael Smith

of the Chief Administrative Officer

Rob Crevier

Jack Purcell Recreation Association

Nyamme Samuels, Ralph Kirkland

National Council of Jamaicans &
Supportive Community Organizations

Cynthia Bled

Ottawa Board of Education

Al Cook

Canadian Centre for Police-Race
Relations

Emilio Binavince

Minority of Visible Minorities

Sgt. Bruce Watts

Ottawa-Carleton Regional Police
Service, Anti-Bias Crime Unit

Karnail Singh Gill

World Sikh Organization

David Pepper

Ottawa-Carleton Regional
Police Service

Imeh Inyang

Nigerian Association of Ottawa

Pearl Downie

Social Planning Council of Ottawa

Krishan D. Uppal

Canadian Alliance for Visible Minorities

Jama Ibrahim

Somali Canadian Youth

Doug Wilkinson, Keith Reardon

Ottawa-Carleton Regional Police

Constable Mark Gatien

Ottawa-Carleton Regional Police

Gerard Etienne

National Capital Alliance on Race
Relations

V. Suyavong, Laotian Association

Carrol Holland

Ottawa Police Liaison Committee

Anne Clarke & Dr. Shiv Chopra

National Capital Alliance on Race Office
Relations

Florence Redman

Harambee Centres Canada

Isis Officer

Jamaican Ottawa Community Assoc.

Constable W. Murrell

Ottawa-Carleton Regional Police Service

Riad Tallim

City of Ottawa Advisory Committee

Elizabeth December

Guyana Ottawa Association

Omkar Singh Bhullar

National Assoc. of Canadians of
Origins in India

Randy Keeshig MacLeod

ODAWA Native Friendship Centre

CENTRAL REGION

Kimberly R. Murray

Aboriginal Legal Services of Toronto

Alan Borovoy

Canadian Civil Liberties Association

David Baker

ARCH

Sandra Whiting

Black Business & Professional Assoc.

Herman Stewart

Akwatu Khenti

Jamaican Canadian Association

Hasanat Syed

Human Rights and Race Relations
Centre

Antoini Shelton

Urban Alliance on Race Relations
Advocacy & Rights Council

Michael Cheena

Aboriginal Urban Alliance

Chloe Callender, Flourette Osbourn

Congress of Black Women

Michelle Murphy

Native Women's Resource Centre

Sylvia Maracle

Ontario Federation of Indian
Friendship Centre

Margaret Parsons

African Canadian Legal Clinic

Linda Szeto

Chinese Canadian National Council

Dudley Laws

Black Action Defence Committee

Avvy Go

Metro Toronto Chinese & Southeast
Asian Legal Clinic

Ram Tagessar

Coalition Agency Servicing S. Asians

Bob Crawford

Spirit of the People Inc.

Linda Morowei

Jane Finch Concerned Citizens

Sharon Shelton

Tropicana CSA

Susan Woodhouse

OAITH

Gayle Mason

Native Canadian Centre

Manuel Prutchi

Canadian Jewish Congress

Carol Montagnes

Ontario Native Council on Justice

Eugenia Pearson, Why Me

SOUTHWEST REGION

Peter Graham

Third World Resource Centre

Andom Gebrezegie

African Community Organization of Windsor

Daphne Clarke

Windsor West Indian Assoc.
(Caribbean Centre)

Peter Ijeh

African Community Organization of Windsor

Clayton Talbert

Windsor Black Coalition

Peter Wong

Chinese Canadian National Council

Vern Mahadeo

Race Relations Committee

Sukhder Kooner

Sikh Cultural Society of Windsor

Bill Messenger

Can-Am Indian Friendship Centre

Nathan Garber & Janice Davis

London Cultural Interpretators

Branka Malesevic

Immigrant Settlement Adaptation
Program, Windsor-Essex County
Family YMCA

Ms J. Wallace, FAME

Jim McIntosh

London Urban Alliance

Dr. S. Ramcharan

City of Windsor Race Relations Comm.

Kim Elliott
Black Canadian Ethnic Club of Windsor

Rev. Owen Burey
National Council of Jamaicans

Ene Barsky
Director of New Canadian Programs,
Windsor-Essex County Family YMCA

Louis Eb
African Community Org. of Windsor

NORTHWEST REGION

Debra Mann
Aids Committee of Thunder Bay

Catherine Fraser Hominuk
Ontario Human Rights Commission

Rob Richardson
Children's Aid Society of the District of
Thunder Bay

Padmini Raju
Windsor Women Working with
Immigrant Women

Rajoo Makhi
Communities for Cultural Equality

David Hagberg
Kairos Youth Residential Centre

Paulette Ludwigen
Wequedong Lodge of Thunder Bay

Celina Reitburger
Nishawbe-Aski Legal Service Corp.
The Fort William Indian Reserve

Marilyn Warf
PUSH Northwest
(Persons United for Self-Help)

Ruth Wilford, Daborah Makila
Doors to New Life Refugee Centre

Christiene Hall
Immigrant and Visible Minority
Women's Organization

Jean Pervais
Native Access Engineer & Native
Interagency, NAPE, Lakehead Univ.

Gwen O'Reilly
Northern Women's Centre

Doreen Boucher
Physical and Sexual Assault Crisis Centre

Albert & Melba Blenman
Barbadian Canadian Friends Assoc.

Harold Green
Windsor Black Coalition

George Chacko
India-Canada Association

Dr. John Lyanga
African Community Organization of
Windsor

Joy Fedorick
Community Advisory Committee on
Race Relations

Karilyn Fedyk
Canadian Paraplegic Association

Betty Kennedy
Beendigen, Inc. Native Women

Michael Hardy
Dilico Ojibway Child & Family Services

Roberta Couch
Faye Peterson Transition House

Krishna Panu
India Canada Association

Suzanne Boutin
Association Des Francophones
Du Nord-Quest De L'Ontario

Terry Bellavance
Ontario March of Dimes

Fred Thomas
Kashadayng Residence

Fred Ball
Shaarey Shomayium Congregation

Chief Leo Bannon
Fort William Indian Band

Marcus Collette
Caribbean African Multicultural Assoc.

Kathleen Scherban
Community Residence

Leni Untinen
Northwestern Ontario Women's Decade
Council

Marlene Pierre
Ontario Native Women's Association
(ONWA)

Marie McGregor-Pitawanakwat
Szhibeegen Training Services

Louis Brizard
Thunder Bay Street Patrol

Val Hammerberg
Thunder Bay Healthy Lifestyle Coalition

Marcie Messon
ThunderBird Friendship Centre of Geraldton

Bernie Byzewski
Wequedong Lodge of Thunder Bay

Vasant Lakhani
Ministry of Citizenship
Culture and Recreation

SIOUX LOOKOUT

Jim Martiniuk
Community Counselling & Addictions
Services

Gary Kwandibens, Laura Wynn
Nishnawbe-Gamik Friendship Centre

Douglas Semple
Shibogama First Nations

Gideon Kakepetum
Nishnawbe-Aski Legal Services

Geordie Kakepetum
Northern Chiefs Council

Terry Lynn Lewel
Sioux Lookout Anti-Racism Committee

Barb Polhill
Tikinagan Child and Family Services

MISHKEEGOGAMANG

David Masakeyash, Chief Ronald Roundhead
Mishkeegogamang First Nation

KENORA

George Boyd
Bimose Tribal Council

Ida Kopenace
Kenora Anishinawbe-kweg

Sgt. Bob Minielly
Kenora OPP Community Policing
Committee

Ann LeSage
Thunder Bay Indian Friendship Centre

Joe Major
Grassroots Committee

John Klassen
Lakehead Assoc. for Community Living

Brian Markic
Thunder Bay Multicultural Assoc.

Harry Nandkani
Community Advisory Committee on
Race Relations to the Thunder Bay
Police

Kerry Fair
Kenora-Patricia Child and Family
Services

Sadie Maxwell
Windigo First Nations Council

Lorraine Kenny
Equay-Wuk Women's Group Inc.

Kathleen Franzen
Nishnawbe-Gamik Friendship Centre

Janet Paterson
Patricia Centre for Children & Youth

Paul Melvin
Sioux Lookout Community Legal Clinic

Kathy Sanderson
Women in Crisis

Mara Karle
Community Development Worker
Disability Alliance Network

Carol Grosset
Kenora Community Legal Clinic

Penny Cummine
Kenora Family Resource Centre

Jim Chicago

Kenora Native Street Patrol

Marlene Bland

Kenora Area Block Parents Program

Patricia Wyder

Kenora Board of Education

Andre Clement

Wabaseemoong Family Service

Barb Polhill

Tikinagan Child & Family Services

Lillian Makara

Kenora Multicultural Centre

Skip Gryschuk

Kenora-Patricia Child & Family Services

Irene Lavand

Migisi Alcohol & Drug Abuse

Colin Wasacase

Ojibway Tribal and Family Services

Judy Harbour

Lake of the Wood Ojibway Cultural Centre

Joe Seymour, Anita Bedard

NeChee Friendship Centre

Jamie Boulton

Ministry of Citizenship, Culture & Recreation

PEEL REGION**Lyn Petrushchak**

Dixie Bloor Neighbourhood Services

Patricia Sullivan

Victim Services of Peel

Ahmed Iqbal

Brampton Multicultural Centre

Theresa Greer

Halton Womens Place (HWP)

Gerger

Distress Centre Peel

CENTRAL WEST REGION**Errol Massiah**

Race & Ethnic Relations

Committee, Peel Regional Police

Roxanna Spruyt-Rocks

Canadian Nat. Inst. for the Blind

Doreen Armstrong

Family Transition Place (FTP)

Margaret Schmidt

Kenora Youth Drop-in Centre

Rhonda Kelly

Grand Council Treaty #3

Bobbie Harrington

Women's Place

Rosalie Davis

SXL T First Nations Health Authority

Jack Watterson

Kenora Community Policing Committee

Bernice Conell

Kenora Sexual Assault Centre

Annette Bargman

Lake of the Wood Adult Learning Line

Kathy McIvor

Wabaseemoong Family Service

Katherine Thunder

Ontario Human Rights Commission

Jackie Heatherington

Victim/Witness Assistance

Ministry of the Attorney General

Paula Eyler

Ombudsman Ontario

MadiLyn Edwards, Ava Muir

Congress of Black Women of Canada

Alison Dantas

Sexual Assault/Rape Crisis Centre

Joan Winchell

Elizabeth Fry Society of Peel

Silvia Cayuqueo

Canadian Friendship Assoc. for Latin America

Anita Srinivasan

Multicultural Interagency Group

Jeeti Sahota

Catholic Cross Cultural Centre

David Craig

Brampton Legal Services

Jean Clipsham

Coalition for Bisexual, Gay and Lesbian Youth in Peel

Deborah Lavender

Interim Place I

Ms Mitra Manesh

Peel Multicultural Council

Gary Reist

John Howard Society of Peel

Paula De Coito

Social Planning Council of Peel

**BUREAU DU COMMISSAIRE
AUX PLAINTES
CONTRE LA POLICE**

**RAPPORT ANNUEL
1996**

Juillet 1997

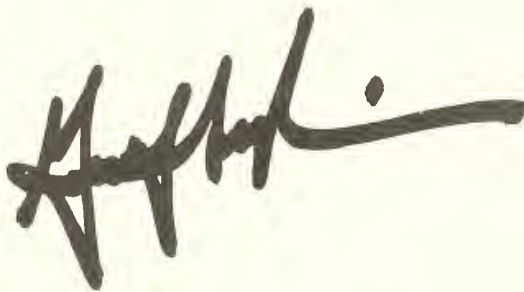
Monsieur Charles Harnick
Procureur général
720, rue Bay
11^e étage
Toronto (Ontario)
M5G 2K1

Monsieur le ministre,

Je suis heureux de vous présenter, conformément au paragraphe 99(9) de la *Loi sur les services policiers*, mon rapport annuel pour la période qui s'achève le 31 décembre 1996.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le commissaire aux plaintes contre la police,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'G. Lapkin', with a long horizontal stroke extending to the right.

Gerald S. Lapkin

TABLE DE MATIÈRES

Message du commissaire	7
Relations avec des organisations de surveillance nationales et internationales	11
Aperçu du système	13
Recommandations	15
Relations avec la police	26
Relations avec la collectivité	28
Questions juridiques	30
Statistiques	34

MESSAGE DU COMMISSAIRE

Le présent rapport annuel peut marquer la fin d'une époque de la surveillance civile de la police dans cette province.

Le 14 janvier 1997, le gouvernement de l'Ontario a déposé le projet de loi 105 en vue de modifier considérablement le mécanisme d'instruction des plaintes contre la police. La loi éliminera le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police (CPCP) ainsi que le tribunal civil indépendant (commission d'enquête) qui tranche les causes que lui renvoient le commissaire aux plaintes contre la police, les chefs de police et les agents de police. Le projet de loi a été adopté en troisième lecture le 9 juin 1997 et a reçu la sanction royale le 26 juin 1997.

Le projet de loi accorde à la direction de la police la liberté de traiter les plaintes du public sans aucune surveillance civile importante. Il éliminerait la surveillance civile indépendante telle qu'elle a été élaborée en Ontario, ce qui obligeait la police à rendre des comptes par le biais d'un système d'examen externe indépendant à chaque étape du processus. Le projet de loi remettrait les responsabilités relatives aux demandes, à la surveillance, aux enquêtes et aux décisions entre les mains des services de police locaux. Certaines fonctions d'appel seraient transférées à la Commission civile des services policiers de l'Ontario, mais le projet de loi limiterait essentiellement l'intervention civile à un rôle au niveau de la juridiction d'appel. Enfin, le projet de loi transférerait la responsabilité de ces questions du procureur général, qui assumait la responsabilité du système de surveillance civile pour veiller à ce qu'il fonctionne de façon indépendante et impartiale, au solliciteur général.

Lorsque j'ai été nommé commissaire aux plaintes contre la police en janvier 1995, je m'étais engagé à redéfinir et à simplifier l'organisme dans le contexte de la nature toujours changeante de la police et du service au public. De plus, j'avais demandé à mon personnel de réexaminer les façons traditionnelles de travailler compte tenu des ressources réduites et des demandes par le public et la police d'un règlement plus rapide, plus économique et plus efficace des plaintes du public.

Le CPCP a pris l'initiative d'élargir la direction du processus d'instruction des plaintes d'un système initialement axé presque exclusivement sur la discipline à un système qui a élaboré des recommandations qui ont abouti à des modifications importantes aux politiques et procédures systémiques donnant naissance aux plaintes. Dans des situations appropriées, le CPCP a aussi encouragé le règlement à l'amiable des plaintes, ce qui a aussi permis d'orienter les ressources nécessaires vers d'autres questions disciplinaires. Nous avons ouvert les lignes de communication et nous avons fait participer les organismes policiers et communautaires à l'élaboration de ces initiatives sans recourir à des modifications législatives. En 1996, le CPCP a réalisé des progrès importants dans ces domaines, comme il est indiqué dans le présent rapport annuel.

Néanmoins, une fois que le projet de loi est promulgué par l'Assemblée législative de l'Ontario, le système actuel cessera d'exister le 1^{er} janvier 1998 et le nouveau processus d'instruction des plaintes dans cette province entrera en vigueur. Cet événement marquera la fin d'un système qui a commencé en 1981 en tant que projet pilote dans la région métropolitaine de Toronto pour devenir

permanent en 1984 et s'établir à l'échelle de la province en 1990. Au cours de ces 16 années, le modèle ontarien a été reconnu comme un exemple à suivre sur le plan international.

Parmi les nombreux visiteurs en 1996, nous avons accueilli des délégations de Hong Kong, de l'Inde, de Lituanie, de l'Irlande du Nord, des Philippines, du Brésil, de l'Australie et de l'Afrique du Sud. Les récents rapports de certains de ces experts qui nous ont visités indiquent qu'ils se sont inspirés largement du système ontarien actuel.

Notre présence sur la scène internationale en matière de surveillance civile de la police a été reconnue par ma nomination au conseil d'administration de l'*International Association for Civilian Oversight of Law Enforcement* et par l'adhésion pleine et entière du CPCP à l'Institut international de l'Ombudsman. Au Canada, mon bureau a joué un rôle de premier plan dans la création de l'Association canadienne de la surveillance civile de l'application de la loi qui a tenu son premier congrès national à Halifax en 1996. Notre participation à ces organismes a consolidé le principe de surveillance civile à l'échelle mondiale et a renforcé la position de l'Ontario et du Canada comme un modèle respecté des principes d'imputabilité publique.

Dans une allocution qu'il a prononcée en décembre 1996, le juge Jean-Pierre Beaulne, c.r., président de la Commission des plaintes du public de la GRC, déclarait : «Le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police (de l'Ontario) a beaucoup accompli depuis sa création il y a 16 ans. En collaboration avec ses organismes associés au Canada, il a solidement établi la surveillance civile de l'application de la loi comme l'un des remparts essentiels d'une société libre et démocratique. C'est un phare sur la scène internationale.»

Au cours de 1996 et 1997, j'ai agi comme conseiller à l'Université d'Ottawa, Centre de recherche et d'éducation sur les droits de la personne (en collaboration avec l'Agence canadienne de développement international) et le ministère des Affaires extérieures - Division de la consolidation de la paix et du développement démocratique. Ces deux organismes ont des projets partout dans le monde.

Par ailleurs, j'ai été invité à faire une présentation en mars 1997 devant le Groupe consultatif spécial sur la justice militaire, créé pour examiner la pertinence et l'efficacité actuelles du système de justice militaire du Canada et évaluer les rôles et fonctions d'enquête de la police militaire.

En avril 1997, j'ai été invité à faire une présentation à Sao Paulo, au Brésil, lors d'un congrès, télédiffusé dans tout le pays, sur la violence dans les établissements qui a donné lieu à une série de recommandations dont l'une d'entre elles portait sur l'élaboration d'un mécanisme de surveillance civile de la police.

En tant que commissaire aux plaintes contre la police, j'exprime la fierté collective de mon personnel qui croit dans le principe de la surveillance civile de la police et qui cherche constamment à favoriser les relations efficaces entre le public et la police. Nous croyons que la confiance du public dans les services policiers par le biais d'un organe responsable externe est l'objectif ultime de la surveillance civile.

Il est important que le gouvernement et les services de police gardent la confiance du public dans l'exécution de la loi par l'intermédiaire d'un mécanisme de surveillance civile indépendant, accessible et responsable. De précieuses leçons ont été tirées au cours des 16 ans d'élaboration de la surveillance civile par le Bureau du CPCP. J'espère qu'elles ne seront pas perdues. Néanmoins, c'est avec une note de regret que je conclus en disant que le présent rapport du commissaire aux plaintes contre la police sera probablement le dernier.

Juillet 1997

BUREAU DU COMMISSAIRE AUX PLAINTES CONTRE LA POLICE STRUCTURE RÉGIONALE

Région du Nord-Ouest

(Thunder Bay)
Marina Park Towers
180, avenue Park, bureau 110
Thunder Bay (Ontario)
P7B 6J4

Téléphone : (807) 343-7564
Télécopieur : (807) 343-7566

Région du Nord-Est

(Sudbury)
Elm Towne Square
43, rue Elm, unité 27
Sudbury (Ontario)
P3C 1S2

Téléphone : (705) 688-3059
Télécopieur : (705) 688-3062

Région du Sud-Ouest

(Windsor)
1500, avenue Ouellette
Bureau 103
Windsor (Ontario)
N8X 1K7

Téléphone : (519) 973-1498
Télécopieur : (519) 973-1470

Région du Centre

(Toronto)
47, avenue Sheppard est
Bureau 216
North York (Ontario)
M2N 2Z8

Téléphone : (416) 314-8170
Télécopieur : (416) 314-8189

Région du Centre-Ouest

(Mississauga)
77, City Centre Drive, bureau 195
Mississauga (Ontario)
L5B 1M5

Téléphone : (905) 279-7104
Télécopieur : (905) 279-7132

Région du Centre-Est

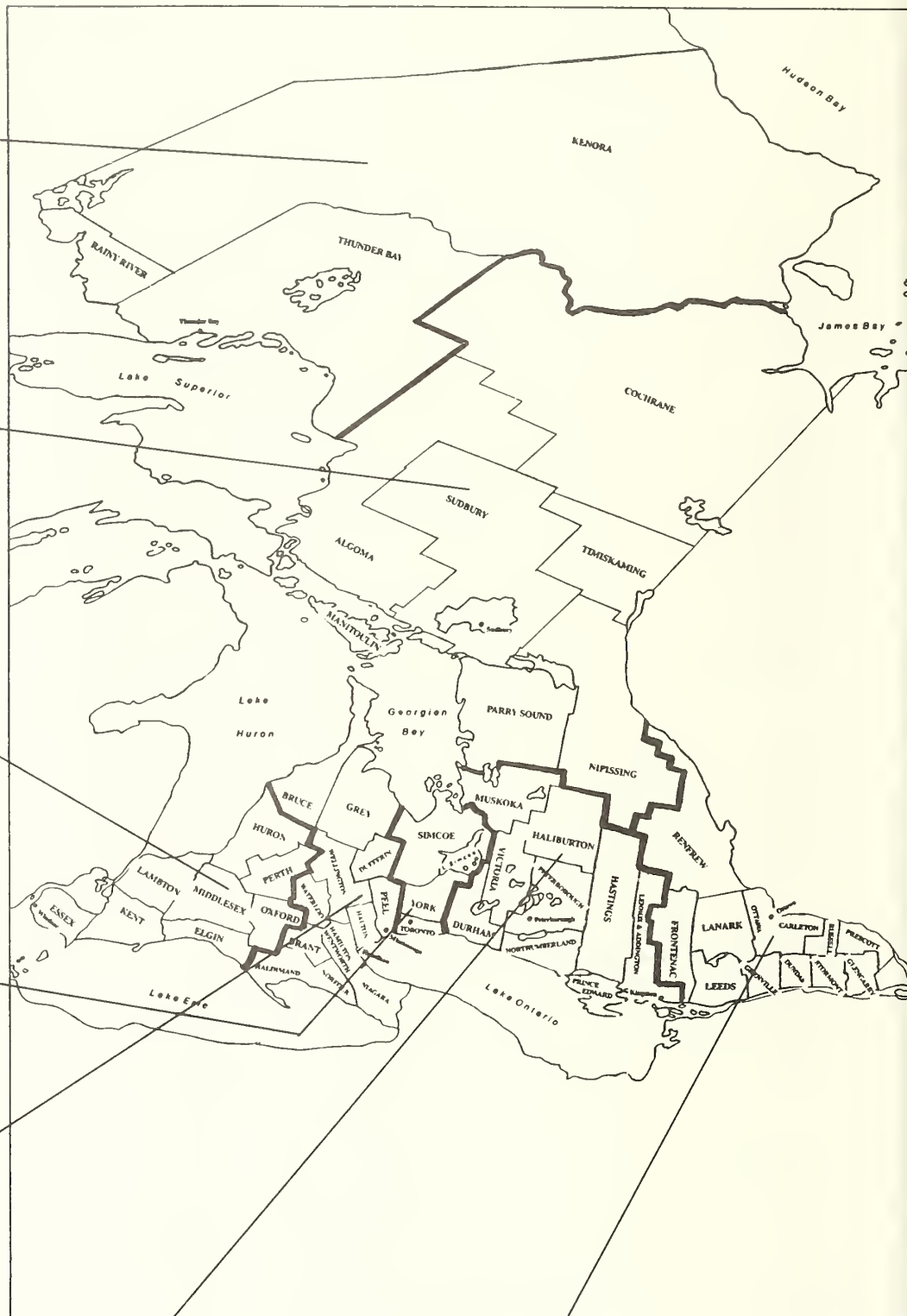
(Peterborough)
Peterborough Square
360, rue George, bureau 405
Peterborough (Ontario)
K9H 7E7

Téléphone : (705) 745-1139
Télécopieur : (705) 745-1158

Région de l'Est

(Ottawa)
Queensway Office Centre
1223, rue Michael, bureau 160
Gloucester (Ontario)
K1J 7T2

Téléphone : (613) 747-7692
Télécopieur : (613) 747-7802



RELATIONS AVEC DES ORGANISATIONS DE SURVEILLANCE NATIONALES ET INTERNATIONALES

Le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police (CPCP) entretient des liens de longue date avec des organismes civils de surveillance au Canada et à l'étranger.

Depuis sa création en 1981, le système ontarien a été qualifié de modèle le plus avancé et le plus sophistiqué en Amérique du Nord.

Un certain nombre d'approches différentes ont été adoptées au Canada et à l'étranger dans l'élaboration ou le développement de systèmes de surveillance civile de l'exécution de la loi. Le commissaire aux plaintes contre la police a attiré de nombreux représentants qui ont visité notre bureau pour obtenir des renseignements et des conseils sur l'élaboration ou le perfectionnement de leur propre système d'instruction des plaintes civiles.

En 1996, le CPCP a accueilli des délégations de l'Irlande du Nord, du Brésil, de l'Afrique du Sud et des Philippines tout en établissant des consultations continues avec des organismes en Australie, au Canada et aux États-Unis. Le commissaire aux plaintes contre la police a également fait une présentation devant le Comité consultatif spécial sur la justice militaire et les services d'enquêtes de la police militaire (présidé par l'ancien juge en chef du Canada, M. Brian Dickson).

Le commissaire et le personnel de ce bureau croient que les connaissances accumulées au cours des 16 années d'existence du bureau du CPCP devraient être partagées avec ceux qui souhaitent assurer la mise en place de systèmes de surveillance civile solides, indépendants et efficaces dans leurs juridictions territoriales.

C'est la raison pour laquelle le commissaire aux plaintes contre la police a joué un rôle actif dans l'Association canadienne de la surveillance civile de l'application de la loi (ACSCAL) et l'*International Association for Civilian Oversight of Law Enforcement* (IACOLE) et est membre du conseil d'administration des deux associations.

ACSCAL

À l'automne de 1995, l'ACSCAL a tenu un congrès à Victoria, en Colombie-Britannique, rendant officielle l'existence de l'Association et établissant un conseil d'administration. Les objectifs de l'Association sont de sensibiliser davantage le public, de favoriser l'acceptation, de promouvoir le principe et d'encourager la recherche sur la surveillance civile de l'application de la loi.

L'ACSCAL a créé un centre d'échange d'information et notre bureau s'est engagé à fournir ce service et assurer la rédaction du bulletin de l'Association.

L'un des projets auxquels l'ACSCAL affecte ses ressources est la mise au point d'un abrégé disciplinaire pour communiquer les décisions disciplinaires de la police et les questions connexes.

En septembre 1996, l'ACSCAL a tenu un congrès très réussi à Halifax, en Nouvelle-Écosse, qui a vu une grande participation de délégués de toutes les régions du Canada et de pays étrangers intéressés par le sujet de la surveillance civile de l'application de la loi.

Le congrès de 1997 aura lieu à Ottawa, en Ontario, du 13 au 15 septembre 1997 et on s'attend à ce qu'il soit couronné d'un succès encore plus grand. Le congrès de l'IACOLE sera tenu juste avant celui de l'ACSCAL et se déroulera du 10 au 13 septembre 1997. Les deux congrès attireront l'attention sur la surveillance civile dans la capitale nationale pendant une semaine entière.

Il existe une très forte tendance chez des pays étrangers ainsi que dans le cadre de projets du ministère des Affaires extérieures et de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), à recourir à l'expérience canadienne et des membres de l'ACSCAL ont été priés de prêter leur assistance à cet égard.

IACOLE

L'International Association for Civilian Oversight of Law Enforcement a célébré son douzième anniversaire en 1996, mettant en relief ses réalisations avec le congrès international tenu dans la région de Washington, D.C. (à McLean, Virginie) en septembre 1996.

Le congrès, dont le thème était *Point forts, points faibles, occasions et menaces à la surveillance civile de l'application de la loi*, a réuni 140 délégués de 14 pays et a permis la tenue d'une série d'ateliers par un groupe d'éminents orateurs.

Le commissaire aux plaintes contre la police a présidé un comité de surveillance civile et des présentations ont été données sur l'Amérique latine par Rachel Neild du bureau de Washington, Colleen Lewis, de l'Université Monash, Australie, et Wendell Young, municipalité de Cincinnati, Ohio. On retrouvait parmi les participants au congrès des autorités internationales en matière de surveillance civile, notamment M. Nathaniel R. Jones, juge principal de la sixième cour d'appel de circuit des États-Unis; M. James Wood, juge de la Cour suprême d'Australie; Sir John Jeffries, de l'autorité responsable des plaintes contre la police de la Nouvelle-Zélande; et Sir John Chilcot, sous-secrétaire d'État permanent du Bureau de l'Irlande du Nord.

Le congrès de l'IACOLE a fourni aux participants un programme complet sur l'information la plus récente dans le domaine de la surveillance civile.

APERÇU DU SYSTÈME

Le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police (CPCP) est un organisme qui a pour mandat de surveiller, d'examiner et de juger les plaintes du public portées contre la police municipale, régionale ou provinciale de l'Ontario.

Fonctionnement du système :

Un membre du public peut déposer une plainte relativement à la conduite d'un agent de police à tout bureau du commissaire aux plaintes contre la police ou à tout poste de police, détachement ou bureau d'enquête sur les plaintes du public. Les plaintes peuvent aussi être déposées au téléphone au numéro sans frais 1-800-267-5648. La majorité des plaintes sont déposées directement auprès du Bureau du CPCP.

Une fois reçue, la plainte est, dans la plupart des cas, examinée par le bureau d'enquête du corps de police concerné. Toutefois, le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police surveille toutes les enquêtes de police. De plus, dans certains cas, le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police procédera lui-même à l'enquête. Des rapports mensuels sont envoyés à toutes les parties intéressées par la plainte.

À la fin d'une enquête, le rapport final est envoyé au chef de police ou au commissaire de la PPO pour qu'il prenne une décision. Le chef de police ou le commissaire de la PPO peut décider de :

- classer l'affaire;
- donner un avertissement à l'agent de police;
- tenir une audience disciplinaire interne;
- renvoyer l'affaire à une commission d'enquête;
- faire déposer une dénonciation contre l'agent de police.

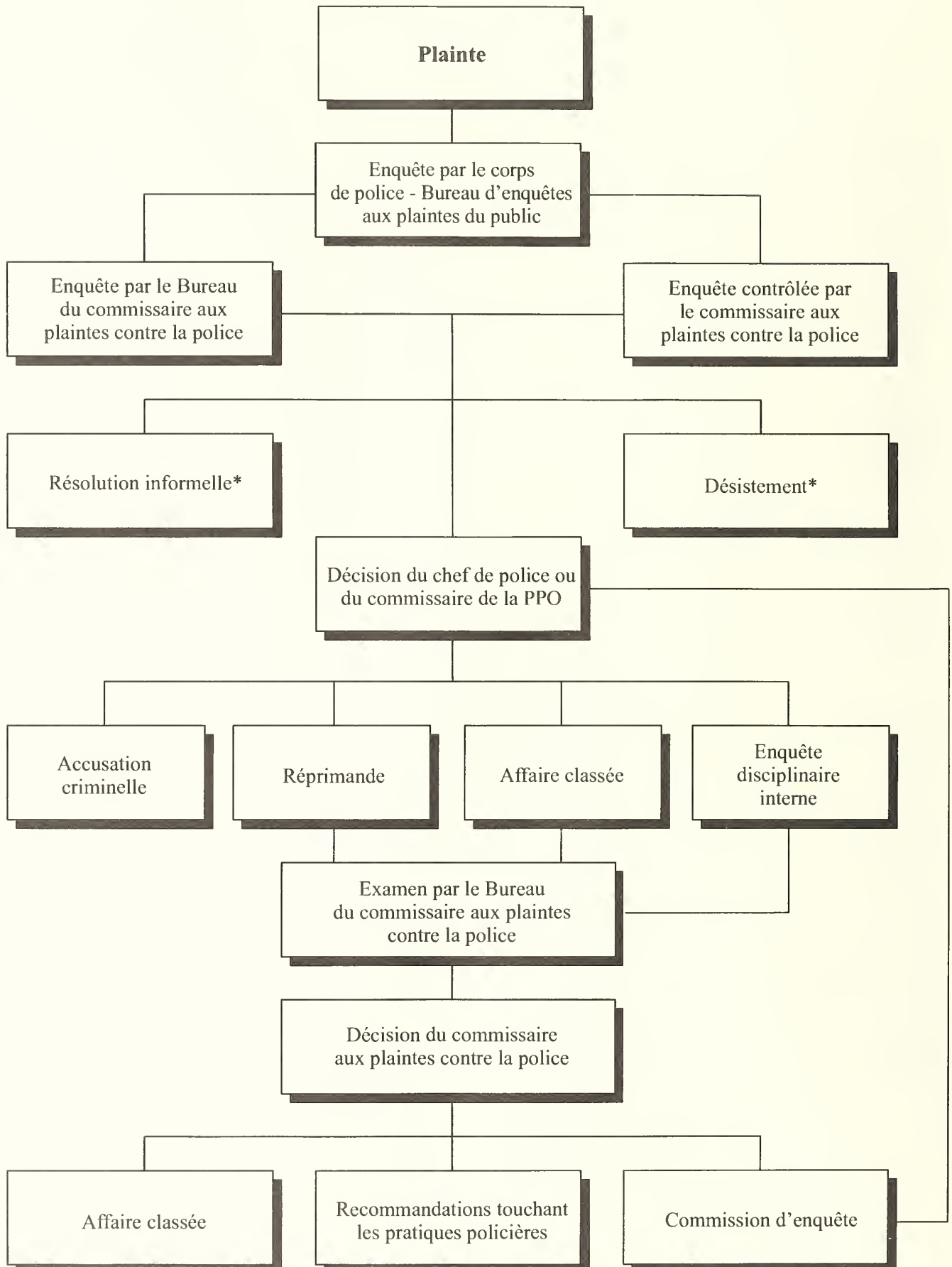
La décision du chef de police ou du commissaire de la PPO peut être examinée par le commissaire aux plaintes contre la police. Le commissaire peut décider de :

- classer l'affaire;
- faire des recommandations sur les pratiques et procédures de la police;
- convoquer une commission d'enquête.

Après que l'affaire est soumise à une commission d'enquête civile, les membres de la commission décident, en se fondant sur la preuve présentée à la commission, si l'agent de police s'est rendu coupable d'inconduite. La commission d'enquête est un tribunal d'arbitrage civil et indépendant. Si la commission juge qu'il y a eu inconduite, elle peut imposer des peines allant de la réprimande au congédiement du policier.

À tout moment durant la procédure, il est possible de trancher la plainte par voie de règlement à l'amiable, sur consentement des parties.

MÉCANISME DES PLAINTES



*Il peut y avoir résolution informelle ou désistement à tout moment durant le processus.

RECOMMANDATIONS

L'article 101 de la *Loi sur les services policiers* habilite le commissaire à faire des recommandations sur les pratiques et les procédures des corps de police de l'Ontario. Le commissaire peut faire de telles recommandations même en l'absence d'une plainte à l'intérieur du système.

Les recommandations formelles qui sont faites aux services de police individuels sont envoyées au procureur général, au solliciteur général, au chef de police (ou au commissaire de la Police provinciale de l'Ontario), à l'association des policiers et à la commission des services policiers, dans le cas d'un corps de police municipal. Les recommandations qui ont une application de portée provinciale sont communiquées à l'attention du solliciteur général.

Dans les 90 jours de la réception de la recommandation, le chef de police (ou le commissaire de la Police provinciale de l'Ontario), l'association de policiers et la commission des services policiers (dans le cas d'un service de police municipal) doivent répondre au procureur général, au solliciteur général et au commissaire aux plaintes contre la police.

1996 a été la première année complète où ont été identifiées et élaborées des recommandations en vertu d'une procédure détaillée mise en place en 1995. En vertu de cette procédure, un coordonnateur des recommandations était responsable de rechercher et d'élaborer chaque recommandation. Il devait aussi veiller à ce que les groupes et particuliers concernés soient consultés. Au cours de la première année complète d'exploitation, trente recommandations ont été faites. Vingt-huit d'entre elles étaient présumées avoir une application de portée provinciale.

Au cours de 1996, le processus des recommandations a entraîné d'autres avantages sans qu'il soit nécessaire de faire des recommandations formelles : changements aux politiques d'un service de police concernant le soins apportées aux personnes détenues; identification de l'agent; ou traitement des assignations à témoigner et des sommations. Le coordonnateur des recommandations agissait comme personne-ressource pour la police concernant l'élaboration de politiques et de directives.

Droits des personnes détenues :

Deux recommandations découlent d'un incident où le plaignant, une personne souffrant d'une maladie mentale et sous l'influence de l'alcool, avait été arrêtée suite à une accusation criminelle. Une fois au poste de police, le plaignant et l'agent qui a procédé à son arrestation ont été obligés d'attendre dans un endroit réservé à l'entrée des véhicules pour une période de temps assez longue alors que les dossiers d'autres détenus étaient traités. Par suite du retard, le comportement du plaignant s'est détérioré au point où une altercation physique eut lieu entre lui et l'agent qui a procédé à son arrestation.

Le commissaire a fait les deux recommandations suivantes au service de police de la communauté urbaine de Toronto :

- 1) que le service de police de la communauté urbaine de Toronto modifie l'article 4 de sa directive n° 01-04 pour obliger l'agent de police responsable, lorsqu'il faut traiter le dossier de plus d'un détenu, à évaluer les détenus qui attendent et donner priorité à toute personne dont l'état physique, émotif ou mental, ou le comportement, est tel qu'un retard dans le traitement de son dossier pourrait poser un danger de sécurité;
- 2) que le service de police de la communauté urbaine de Toronto modifie l'article 1 de sa directive n° 01-04 pour obliger l'agent de transport à communiquer tout besoin de traitement rapide du dossier d'un détenu à l'agent responsable.

Réponse :

Le service de police de la communauté urbaine de Toronto a répondu favorablement aux recommandations en indiquant qu'il les adoptait et qu'il modifierait les directives en question en conséquence.

Agents hors-service arrêtant les automobilistes :

Cette recommandation fait suite à un certain nombre d'incidents qui ont eu lieu dans la province. Chacun des incidents impliquait des agents hors service dans des véhicules privés qui arrêtaient ou tentaient d'arrêter des automobilistes pour des infractions routières. Dans les incidents examinés, les infractions aux règlements de la circulation étaient relativement mineures mais les automobilistes, ignorant que le véhicule qui les poursuivait était conduit par un agent de police, couraient souvent des dangers inutiles pour assurer leur sécurité.

Nos recherches ont montré que les agents de police hors-service dans leurs véhicules personnels ne possèdent pas l'équipement qui les identifie comme agents de police (à savoir les feux d'urgence, les sirènes et les appareils de communications) pour arrêter en toute sécurité un autre véhicule ou garantir leur propre sécurité.

Une recommandation a été préparée pour examiner cette question sans porter atteinte aux responsabilités d'un agent de police prévues par la *Loi sur les services policiers*.

Le commissaire aux plaintes contre la police a recommandé :

- 1) que le ministère du Solliciteur général et des Services correctionnels émette, à l'intention de tous les services de police, une directive exigeant des agents de police hors-service qui ne conduisent pas un véhicule de police adéquatement équipé à des fins de surveillance policière, de tenir compte des facteurs suivants lorsqu'ils décident d'arrêter un véhicule : la nécessité d'arrêter le véhicule, tous les autres moyens d'arrestation disponibles, leur propre sécurité, la sécurité des autres et le niveau de danger à la vie ou à la sécurité probable dans le cas où ils n'interviendraient pas.

Réponse :

Cette recommandation a été faite dans la dernière partie de l'année et aucune réponse officielle n'avait été reçue à la fin de 1996.

Surveillance policière des localités autochtones :

Au cours de l'été 1994, l'agent/enquêteur du CPCP affecté aux relations avec la collectivité autochtone a cerné d'importantes difficultés dans les relations entre les résidents autochtones d'une localité et la Police provinciale de l'Ontario (PPO). Les membres de la localité en question ont formulé un certain nombre de plaintes publiques concernant la conduite des agents locaux de la PPO. Étant donné un manque de confiance perçu entre la police et certains membres de la collectivité, le commissaire aux plaintes contre la police (CPCP) a approuvé une demande du commissaire de la PPO que le bureau du CPCP dirige l'enquête sur les plaintes.

La participation du CPCP a mené à des pourparlers entre le commissaire aux plaintes contre la police, les membres de la collectivité et la PPO en vue de trouver des moyens d'améliorer les relations de la PPO avec la collectivité. Ces pourparlers, complétés par des consultations et des recherches poussées, ont finalement donné lieu à un certain nombre de recommandations.

Le commissaire aux plaintes contre la police a recommandé :

- 1) que la Police provinciale de l'Ontario, en consultation avec la collectivité, élabore des critères de sélection des agents pour les affectations futures dans ce détachement du nord de l'Ontario. Les critères devraient inclure une description des qualités de l'agent qui amélioreraient les styles de surveillance policière et les relations communautaires et policières. Les critères devraient aussi inclure une exigence selon laquelle les candidats doivent participer à une orientation communautaire. Celle-ci devrait prévoir un mécanisme permettant à la collectivité de fournir la rétroaction sur l'admissibilité des candidats;
- 2) que la Police provinciale de l'Ontario établisse le poste d'agent de recrutement de la PPO dans le nord qui sera chargé de recruter les candidats du nord de l'Ontario pour la PPO; aussi, il est recommandé que la Police provinciale de l'Ontario attribue la responsabilité du recrutement des candidats du nord de l'Ontario à un agent particulier de rang approprié qui travaille à l'heure actuelle dans le nord de l'Ontario;
- 3) que la Police provinciale de l'Ontario examine et mette en oeuvre des initiatives qui encourageraient les agents à accepter bénévolement des affectations et à demeurer dans le nord de l'Ontario;
- 4) que la Police provinciale de l'Ontario, en consultation avec les résidents de la localité, mette en place un programme d'encadrement qui apparie chaque agent du détachement local à un Aîné de la localité;

- 5) que la Police provinciale de l'Ontario continue à fournir, à même le détachement, un soutien supplémentaire aux agents des premières nations, au besoin;
- 6) que la Police provinciale de l'Ontario et le conseil de bande examinent la faisabilité de laisser certains résidents de la collectivité accompagner les agents des premières nations dans leurs patrouilles et, si cette option se révèle réalisable, que la Police provinciale de l'Ontario et le conseil de bande, en consultation avec les résidents de la localité, établissent un protocole sur les patrouilles accompagnées;
- 7) que la Police provinciale de l'Ontario poursuit son récent engagement d'avoir un agent des premières nations dans un bureau, dans les locaux de la bande, chaque jour durant des heures établies et que cet engagement soit intégré à une politique propre au détachement local;
- 8) que la Police provinciale de l'Ontario examine la possibilité d'améliorer les moniteurs de cellules dans le détachement local pour inclure les capacités de bande-vidéo ainsi que la possibilité d'installer des caméras vidéo dans les véhicules de police utilisés par ce détachement;
- 9) que la Police provinciale de l'Ontario collabore avec la collectivité pour lancer le programme Valeurs, influences et relations avec ses pairs (VIP) dans l'école de la localité;
- 10) que tous les agents et recrues de la PPO qui doivent être affectés à ce détachement dans le nord de l'Ontario reçoivent une initiation aux différences culturelles, propre aux problèmes autochtones du nord;
- 11) que la Police provinciale de l'Ontario prévoient des séances d'information à l'intention des résidents de la localité, concernant les droits et responsabilités des citoyens à mesure qu'ils ont des échanges avec la police;
- 12) que la Police provinciale de l'Ontario examine ses politiques et procédures ainsi que la formation actuelle reçue par ses agents pour ce qui est des problèmes relatifs à l'alcool, notamment la manière dont ils se comportent avec les personnes intoxiquées et, s'il y a lieu, améliorer les politiques, les procédures et la formation;
- 13) que la PPO participe à un processus consultatif communautaire continu pour évaluer ces recommandations et les questions relatives à la police et la collectivité;
- 14) que la PPO tienne une réunion entre la PPO, le CPCP et la collectivité d'ici un an pour évaluer les résultats des recommandations et élaborer des recommandations supplémentaires au besoin.

Réponse :

Ces recommandations ont été faites dans la dernière partie de l'année et aucune réponse officielle n'avait été reçue à la fin de 1996 bien que la Police provinciale de l'Ontario ait déjà mis en oeuvre un grand nombre des recommandations.

Fouilles pratiquées sur des personnes :

Ces recommandations font suite à de nombreuses plaintes relatives à des fouilles pratiquées sur des personnes par des agents de police. Les plaintes portent sur des cas de fouilles sommaires sans pouvoir légal apparent, des fouilles à corps nu à la vue des passants, des fouilles à corps nu effectuées de manière apparemment gratuite comme raison de détention temporaire et d'autres situations. Le nombre et la nature de ces plaintes ont soulevé des inquiétudes quant à la pertinence des pratiques et procédures actuelles de la police.

Par leur nature même, les fouilles pratiquées sur les personnes sont personnelles, comportent un élément d'intrusion et peuvent porter atteinte à la dignité de la personne. Par ailleurs, le droit de procéder à une fouille sur une personne est essentiel pour assurer la sécurité physique de la police et d'autres personnes tout en protégeant les éléments de preuve de crimes et les objets qui peuvent être utilisés dans une évasion. À cette fin, le commissaire aux plaintes contre la police a élaboré des recommandations qui aideraient à assurer la sécurité de la police tout en protégeant la dignité des personnes fouillées.

Le commissaire aux plaintes contre la police a recommandé :

- 1) que tous les services de police élaborent des politiques et procédures qui, en plus de veiller à ce que la fouille soit légale, exigent aussi une approche raisonnable et cohérente pour procéder à une fouille sur une personne;
- 2) que les politiques et procédures relatives aux fouilles pratiquées sur les personnes soient prévues dans une partie distincte du manuel des politiques et procédures de chaque service de police;
- 3) que la section sur les politiques et procédures du service de police contienne une déclaration claire :
 - i) des principes de common law autorisant un agent de police à procéder à une fouille sur une personne comme raison d'arrestation. La référence doit être faite selon les principes suivants :
 - qu'un agent de police ne soit pas obligé de procéder à une fouille comme raison d'arrestation; toutefois, la sécurité devrait être prise en considération lorsqu'on détermine le besoin de procéder à la fouille;
 - la fouille doit être fondée sur un objectif valide;
 - la fouille ne doit pas être effectuée de manière abusive;

- ii) de la loi autorisant les agents de police à fouiller une personne. La référence devrait aussi être faite du besoin d'avoir des motifs raisonnables de croire que l'objet pour lequel la fouille est autorisée sera trouvé avant de procéder à la fouille à moins que la loi autorisant la fouille ne permette une fouille fondée sur une norme moins rigoureuse;
 - iii) du besoin d'avoir un niveau de justification suffisant lorsqu'on procède à une fouille, ce qui implique un niveau d'intrusion plus élevé sur la personne qui est fouillée. Il faut noter que le niveau de justification requis pour croire que l'objet pour lequel l'agent est autorisé à procéder à la fouille sera trouvé augmente avec le niveau d'intrusion à laquelle doit se soumettre la personne qui est fouillée;
 - iv) du besoin de garantir que la fouille est effectuée de manière raisonnable, veillant à ce que la dignité de la personne fouillée est protégée dans la mesure du possible; et
 - v) de l'interdiction des fouilles pour un motif non indiqué.
- 4) que la section relative aux politiques et procédures d'un service de police comprenne une sous-section sur les fouilles sommaires;
- 5) qu'en plus de toute politique ou procédure qu'un service de police peut souhaiter mettre en oeuvre et qui ne contredit pas l'intention des présentes recommandations, les points suivants soient inclus :
- i) la définition suivante d'une fouille sommaire :

Fouille sommaire

Une fouille des vêtements et du corps d'une personne menée en utilisant les mains ou un objet tenu par la main, comme un détecteur manuel de métaux, pour sentir ou détecter la présence d'objets dans les poches, ou cachés dans les vêtements ou sur le corps. La personne peut être tenue de retirer son haut de coiffure, ses vêtements de dessus, ses chaussures, ses ceintures et des articles similaires pour inspection, une attention indiquée étant portée aux articles religieux. Dans les circonstances appropriées et lorsqu'il existe une justification suffisante, la fouille peut aussi inclure la bouche, le nez et les oreilles de la personne.

- ii) une déclaration que la force minimum nécessaire soit utilisée pour effectuer la fouille;

- iii) une exigence selon laquelle la fouille doit être effectuée par un agent du même sexe que la personne fouillée à moins :
 - qu'il existe un risque immédiat de blessure ou d'évasion; ou
 - qu'un agent du même sexe que la personne à être fouillée ne soit pas raisonnablement disponible; ou
 - que la fouille pratiquée sur la personne soit limitée et ne comprend pas de contact physique avec les parties du corps habituellement associées avec la sexualité et qu'il ne serait pas pratique d'avoir un agent du même sexe sur les lieux pour effectuer la fouille.
 - iv) une exigence selon laquelle la personne doit être informée qu'elle sera fouillée et, lorsque la fouille n'est pas une cause d'arrestation, qu'elle soit informée de la loi autorisant la fouille; et
 - v) une exigence selon laquelle les agents doivent faire une entrée dans leur aide-mémoire concernant la fouille, l'autorité légale (le cas échéant) et les résultats de la fouille.
- 6) que la section relative aux politiques et procédures d'un service de police comprenne une sous-section distincte sur les fouilles à corps nu;
- 7) qu'en plus de toute autre politique ou procédure qu'un service souhaite mettre en œuvre, et qui ne contredit pas l'intention des présentes recommandations, les clauses suivantes soient incluses :
- i) la définition suivante d'une fouille à corps nu :

Fouille à corps nu

Une fouille pratiquée sur une personne et exigeant de celle-ci de retirer la totalité ou une partie de ses vêtements, autre que le haut de coiffure, les vêtements de dessus, les ceintures et les articles similaires, qui ont peut-être déjà été retirés, pour permettre l'inspection des vêtements et une inspection visuelle de la ou des parties exposée(s) du corps.
 - ii) une exigence selon laquelle la personne doit être informée des motifs de la fouille avant le début de celle-ci;

- iii) une exigence selon laquelle la fouille doit être effectuée dans un lieu où la vie privée de la personne peut être raisonnablement assurée, sauf si les conditions de sécurité exigent autrement;
- iv) une interdiction de fouiller une personne en présence de quelqu'un qui n'est pas membre d'un service de police ou dont la présence n'est pas indiquée ou requise dans les circonstances;
- v) une exigence selon laquelle les agents qui procèdent à la fouille doivent être du même sexe que la personne fouillée (sauf dans les cas urgents qui justifient que la fouille soit effectuée par une personne du sexe opposé), et que leur nombre soit limité à deux sauf en cas de circonstances qui peuvent justifier raisonnablement la présence d'autres agents ou personnes;
- vi) une directive selon laquelle la personne doit être encouragée à retirer elle-même ses vêtements et qu'il n'y ait recours à la force physique qu'en dernier lieu pour obliger la personne à être fouillée;
- vii) une directive selon laquelle la fouille doit être menée de manière efficace en évitant les contacts corporels inutiles et les conversations inutiles;
- viii) une directive selon laquelle la personne doit être autorisée à se rhabiller immédiatement après la fin de la fouille; et
- ix) une exigence selon laquelle les agents qui procèdent à une fouille préparent, aussitôt que possible, un document écrit contenant les points suivants :
 - a) la raison de la fouille;
 - b) l'autorité légale ou autre pour procéder à la fouille;
 - c) l'endroit où la fouille a été effectuée;
 - d) l'heure à laquelle la fouille a commencé et a pris fin;
 - e) les personnes qui ont assisté à la fouille;
 - f) les résultats;
 - g) les blessures, marques, cicatrices, tatouages ou autres particularités qui ont été remarqués;
 - h) les commentaires pertinents faits par la personne;
 - i) les détails de tout recours à la force;
 - j) tout dommage aux vêtements ou aux biens qui a eu lieu durant la fouille; et

k) les circonstances qui ont justifié que la fouille soit effectuée par un membre du sexe opposé, le cas échéant.

8) que la section sur les politiques et procédures d'un service de police comprenne une sous-section distincte sur les examens des cavités corporelles;

9) qu'en plus de toute autre politique ou procédure qu'un service peut souhaiter mettre en oeuvre et qui ne contredit pas l'intention des présentes recommandations, les points suivants soient inclus :

i) la définition suivante d'un examen d'une cavité corporelle :

Examen des cavités corporelles

Un examen pour déterminer la présence d'objets détenus illégalement dans le rectum ou le vagin.

ii) une exigence selon laquelle de tels examens doivent être effectués par un médecin qualifié, de préférence du même sexe que la personne qui est examinée et de préférence par une personne qui a été nommée comme agent de police spécial; lorsque cela est possible, l'examen devrait être effectué dans un établissement sanitaire;

iii) une exigence selon laquelle de tels examens doivent être effectués uniquement sur autorisation du commandant de l'unité ou de la direction ou de la division de l'agent ordonnant l'examen;

iv) une exigence selon laquelle l'agent qui ordonne l'examen informe la personne de l'examen et du motif de l'examen avant le début de celui-ci;

v) une directive selon laquelle la présence du personnel policier durant l'examen soit limité aux personnes qui sont nécessaires dans toutes les circonstances et qui sont du même sexe que la personne qui sera examinée, sauf en cas de circonstances urgentes qui justifient la présence d'un agent du sexe opposé. D'autres tierces parties, comme le personnel médical ou une personne adulte, peuvent être autorisées à être présents durant l'examen lorsque cela est nécessaire et indiqué dans toutes les circonstances; et

vi) une exigence selon laquelle l'agent qui ordonne l'examen ou les agents présents à l'examen préparent, aussitôt que possible, un document écrit contenant les points suivants :

a) la raison de l'examen;

b) l'autorité légale ou autre pour procéder à l'examen;

c) l'endroit où l'examen a eu lieu et les personnes qui l'ont effectué;

- d) l'heure à laquelle l'examen a commencé et l'heure à laquelle il a pris fin;
 - e) les personnes qui ont assisté à l'examen et, si des agents de police du sexe opposé à celui de la personne examinée étaient présents, les motifs de leur présence;
 - f) les résultats;
 - g) les blessures, marques, cicatrices, tatouages ou autres particularités qui ont été remarqués;
 - h) les commentaires pertinents faits par la personne;
 - i) les détails de tout recours à la force; et
 - j) tout dommage aux vêtements ou aux biens qui a eu lieu durant l'examen.
- 10) que la section du service de police sur les politiques et procédures comprenne une sous-section distincte sur les fouilles consensuelles;
- 11) qu'en plus de toute politique ou procédure qu'un service de police peut souhaiter mettre en oeuvre et qui ne contredit pas l'intention des présentes recommandations, les points suivants soient inclus :
- i) une directive selon laquelle, pour procéder à une fouille sur une personne, le consentement de cette personne doit être obtenu uniquement lorsque la fouille est autre qu'une cause d'arrestation ou lorsqu'aucune disposition légale n'autorise la conduite de la fouille proposée;
 - ii) une exigence selon laquelle l'agent, lorsqu'il demande le consentement d'une personne pour la fouiller, l'informe :
 - a) qu'elle a le droit de refuser de donner son consentement; et
 - b) que tout objet saisi sur elle peut être utilisé comme preuve dans une poursuite;
 - iii) une exigence selon laquelle l'agent doit faire une entrée dans son aide-mémoire concernant le consentement à donner par la personne fouillée et, lorsque cela est possible, il doit demander à la personne qui donne son consentement d'y apposer sa signature;

- iv) une directive selon laquelle, lorsqu'il effectue une fouille consensuelle, l'agent cesse la fouille immédiatement si la personne révoque son consentement sauf si à ce moment, durant la fouille, des éléments de preuve sont divulgués qui permettraient la poursuite de la fouille conformément à l'autorité légale; et
 - v) une directive selon laquelle l'agent ne doit fouiller aucun objet en la possession de la personne qui exigerait le consentement de la personne pour procéder à la fouille si la personne indique que son consentement ne comprend pas l'objet en question.
- 12) que, lorsqu'il est proposé qu'une personne soit assujettie à une fouille à corps nu ou à un examen des cavités corporelles, et :
- a) que cette personne est une jeune personne et que les dispositions de la *Loi sur les jeunes contrevenants* ont été observées, que cette personne ait l'occasion, sauf si des préoccupations de sécurité exigent une fouille immédiate, d'avoir la présence d'une personne adulte de son choix qui peut être contactée dans un délai raisonnable et qui s'engage à se rendre immédiatement au lieu indiqué et à observer les restrictions raisonnables imposées à sa présence par l'agent de police qui a ordonné la fouille;
 - b) que cette personne a une invalidité qui entrave la communication ou la compréhension, des efforts raisonnables soient faits pour donner à la personne l'occasion, sauf si, pour des raisons de sécurité, la fouille doit avoir lieu immédiatement, d'avoir la présence d'une personne adulte de son choix qui peut être contactée dans un délai raisonnable et qui s'engage à se rendre immédiatement au lieu indiqué et à observer les restrictions raisonnables imposées à sa présence par l'agent de police qui a ordonné la fouille;
- 13) que les politiques et procédures d'un service de police relativement aux fouilles pratiquées sur une personne soient appuyées par une formation continue et adéquate des agents et la disponibilité de matériel de ressource à jour sur le sujet.

Réponse :

Ces recommandations ont été faites à la fin de 1996 et des réponses officielles sont prévues à l'été de 1997.

RELATIONS AVEC LA POLICE

Le maintien de relations permanentes avec les forces de police ainsi qu'avec les associations policières a été jugé comme un élément essentiel dans la stratégie efficace des relations avec la communauté policière. Le commissaire et le personnel ont rencontré les représentants de plusieurs forces de police, notamment celles des régions de Toronto, Halton, York et Niagara ainsi que la police de Sudbury, de Sturgeon Falls, de North Bay et de Thunder Bay. Ces rencontres avaient un double objectif :

- favoriser un climat de respect mutuel concernant les rôles et les responsabilités;
- discuter des stratégies efficaces pour mettre en place un système efficace de conduite de la police.

Association des chefs de police de l'Ontario (ACPO)

Le dialogue avec la haute direction de la police et les agents subalternes s'est poursuivi pour veiller à ce que le processus des plaintes reflète le mieux les réalités quotidiennes auxquelles font face les divers services de police de la province.

Depuis 1993, un membre du personnel d'enquête du CPCP a été désigné comme la liaison de l'organisme avec l'ACPO. En sa capacité d'ancien chef de police, il a donné des présentations approfondies à l'administration de la police tout en établissant des contacts avec le Collège de police de l'Ontario en vue de préparer des cours au niveau d'entrée aux recrues dont la compréhension fondamentale du processus des plaintes est cruciale.

Il a aussi travaillé à une grande échelle avec les sous-comités de l'ACPO pour explorer les modifications à la *Loi sur les services policiers* et faciliter la consultation sur les recommandations faites par le CPCP pour améliorer les pratiques et procédures de la police. Reconnaisant le rôle joué par les commissions locales de services policiers pour surveiller le processus, il a aussi comparu devant de nombreuses commissions de services policiers pour expliquer leurs responsabilités administratives.

Association des policiers de l'Ontario (APO)

Un autre membre du personnel du commissaire aux plaintes contre la police est désigné pour agir comme agent de liaison avec l'APO. Il est un ancien agent exécutif d'une association de police régionale ainsi qu'un ancien membre du comité des résolutions de l'Association des policiers de l'Ontario.

Au cours de 1996, il a organisé plusieurs réunions entre l'APO et le commissaire et a facilité la participation de l'APO à un certain nombre d'initiatives entreprises par le commissaire. L'APO a continué à participer au projet pilote de règlement à l'amiable des différends et a établi des pourparlers avec le commissaire sur des présentations conjointes en vue de modifier la *Loi sur les services policiers*. En 1996, le commissaire et son personnel principal ont été invités pour la première fois à participer à une réunion avec tous les membres du conseil d'administration de l'APO.

Notre représentant a aussi participé au congrès annuel de deux jours de l'APO sur la surveillance policière en février ainsi qu'à de nombreuses réunions avec les agents principaux de l'APO. Ces réunions ont permis d'assurer un dialogue continu avec l'APO, poursuivant ainsi une relation pour aider le commissaire dans sa responsabilité consistant à veiller à la bonne administration du processus des plaintes du public. Les réunions ont également aidé l'APO en fournissant à ses membres une tribune pour examiner plusieurs questions connexes. Des membres d'associations policières individuelles ont également demandé à notre représentant d'agir comme personne ressource en ce qui concerne le système des plaintes du public.

Au cours de l'exercice, on a demandé à l'APO et ses associations membres de fournir leurs commentaires sur les recommandations élaborées par le commissaire. Ces commentaires ont beaucoup aidé dans l'élaboration de recommandations efficaces.

RELATIONS AVEC LA COLLECTIVITÉ

La collaboration avec les divers groupes communautaires et la population autochtone a été une priorité pour le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police. Durant l'exercice, un programme d'approche régional, conçu pour promouvoir le dialogue et l'établissement de réseaux avec les intervenants, a été rendu opérationnel. Le commissaire et le personnel ont rencontré des groupes communautaires dans toute la province pour les informer des nouveaux développements en matière de surveillance civile et veiller à ce que les services offerts par le bureau soient aménagés pour faciliter l'accès et répondre aux besoins de la population diversifiée de l'Ontario.

Liaison et établissement de réseaux

Le commissaire a participé aux réunions et fonctions de l'Association of Black Law Enforcers et a tenu des consultations avec les membres des premières nations dans le nord de l'Ontario sur la police autochtone. Les relations d'approche importantes établies par le personnel comprennent des réunions avec des représentants de l'Alliance de la Capitale nationale sur les relations inter-raciales, le National Council of Jamaicans et les organismes de soutien communautaire, la police régionale et le conseil communautaire d'Ottawa-Carleton, le Peel District Health Council et le groupe de surveillance policière du Grand Toronto. Tout en améliorant la sensibilisation du public au bureau du CPCP, de telles activités ont aussi fourni l'occasion au bureau de profiter des connaissances d'un grand nombre d'experts bénévoles. Par exemple, dans les régions du Centre, de l'Est et du Nord-Ouest, le commissaire et le personnel ont participé à 81 réunions auxquelles ont assisté la police et des groupes communautaires.

Réseaux consultatifs communautaires (RCC)

Le CPCP a maintenu de manière efficace des liens communautaires régionales dans la province grâce à la mise en place de réseaux consultatifs communautaires (RCC). Les RCC sont composés de bénévoles communautaires, notamment des représentants de diverses minorités raciales et ethniques et de groupes autochtones ainsi que des représentants de services policiers qui travaillent ensemble pour améliorer la prestation des services d'un système de conduite de la police en Ontario.

Huit réunions de RCC ont été tenues à Thunder Bay, Sioux Lookout, Kenora et Ottawa. Les réunions ont aidé à faciliter l'échange d'information sur des questions essentielles de police communautaire et ont permis d'explorer diverses méthodes pour promouvoir le rôle du CPCP dans les localités du Nord. Les rencontres ont aussi servi de tribune efficace aux membres pour donner leurs commentaires sur les politiques, procédures et recommandations élaborées par le bureau du CPCP.

Les RCC ont joué un rôle essentiel dans l'identification des barrières à l'égalité et l'accès dans les localités marginalisées et ont suggéré des mesures pour y faire face de la meilleure façon. Grâce à la participation des RCC, le CPCP a été en mesure de collaborer avec les localités de manière dynamique et de répondre à leurs besoins.

Les RCC ont joué un rôle significatif durant l'exercice en fournissant des suggestions utiles dans l'élaboration des recommandations par le commissaire aux plaintes contre la police, notamment la surveillance policière par la PPO des localités autochtones et la fouille des personnes.

Les RCC ont effectivement servi de moyen important pour disséminer l'information et faciliter un processus de dialogue continu entre le commissaire aux plaintes contre la police, les groupes communautaires et d'autres intervenants.

Au cours de l'exercice, les RCC étaient composés de 198 groupes qui représentaient divers organismes communautaires, la police, la population autochtone, des groupes d'intérêts et l'ensemble de la collectivité.

Liaison avec la population autochtone

Des consultations avec la collectivité autochtone demeuraient une priorité durant l'exercice. Le commissaire et le personnel ont tenu des consultations avec les membres de la réserve Mishkeegogamang (Pickle Lake) et de la tribu Pickle Lake dans le nord de l'Ontario quant à la manière de rendre les services de police plus sensibles aux besoins des membres de la collectivité autochtone. Les consultations, de concert avec le résultat des enquêtes sur les plaintes concernant la conduite de la police par le commissaire aux plaintes contre la police, ont permis l'élaboration de recommandations importantes dans le domaine de la surveillance policière de la PPO des localités autochtones. Quatorze recommandations communautaires pour améliorer la prestation des services de police et les relations entre la PPO et les premières nations dans le Nord-Ouest de l'Ontario ont été élaborées.

Ces recommandations ont, pour la première fois, reconnu le besoin d'une participation communautaire active et continue dans les questions de surveillance policière et comprennent une vaste gamme de questions comme la formation de la police, la sensibilisation culturelle et la police communautaire.

QUESTIONS JURIDIQUES

En 1996, il y avait deux questions importantes concernant l'interprétation de la Loi sur les services policiers soulevées par des causes devant la Cour divisionnaire de l'Ontario et la Cour d'appel de l'Ontario. De plus, un certain nombre d'appels ont été entendus par la Cour divisionnaire de l'Ontario et la commission d'enquête.

I. Interprétation de la Loi sur les services policiers

A. Cour divisionnaire

Dans l'affaire A.M.L. v. P.G., l'agent concerné était accusé, aux termes des sous-alinéas 1(c)(i) et 1(f)(v) du Code de déontologie, de mauvaise conduite, pour avoir négligé d'assumer une fonction en tant que membre de la force de police, et de manoeuvre frauduleuse en utilisant de manière abusive son poste d'agent de police à un avantage personnel. L'agent en question a pris les mesures nécessaires pour que des agents qu'il connaît dans sa propre division mènent une enquête criminelle sur son fils relativement à des vols commis contre lui et son ancien conjoint et il a aussi participé lui-même à cette enquête criminelle. L'agent a assumé la responsabilité de garder son ancien conjoint au courant et a ensuite mêlé les dates de comparution en cour et les deux n'ont pas comparu à la date d'audience de son fils. De plus, il a faussement notifié son ex-conjoint de la date d'audience de son fils, ce qui a entraîné le retrait des accusations criminelles.

La commission d'enquête a jugé que l'accusation de manoeuvre frauduleuse est établie lorsqu'un agent effectue un acte qui serait perçu par un observateur raisonnable comme non indiqué. Pour ce qui est de l'accusation de manquement au devoir, la commission a jugé que la norme de manquement équivaut à la négligence et que, partant, elle ne requiert pas d'intention. Par conséquent, l'agent en question a été déclaré coupable aux deux accusations. L'agent a interjeté appel devant la Cour divisionnaire.

La Cour divisionnaire a statué qu'en vertu du sous-alinéa 1(f)(v), l'accusation de manoeuvre frauduleuse pour utiliser de manière abusive son poste d'agent de police à des avantages personnels implique un élément d'affaiblissement du sens moral, comme une action qui est inadmissible, inconvenante et indécente. La notion d'«inconvenance perçue» de la commission n'est pas un facteur dans cette infraction. Étant donné le manque de procédures et de normes dans le service de police concernant les enquêtes sur des membres de la famille par des agents de police, la Cour a rejeté l'accusation. Par ailleurs, la Cour divisionnaire a statué que l'accusation de manquement au devoir n'était pas une infraction absolue et qu'elle exigeait un élément intentionnel ou un degré de négligence qui dépassait le stade de la simple négligence pour atteindre l'inconduite. C'est ainsi que la deuxième accusation a été également rejetée.

B. Cour d'appel

La Cour d'appel a statué en faveur du CPCP dans l'affaire *Police Complaints Commissioner v. Kerr and Wright* après une décision défavorable devant la commission d'enquête et la Cour divisionnaire de l'Ontario. Dans ce cas, le plaignant n'était pas en mesure d'identifier les agents en question impliqués dans l'inconduite alléguée à l'audience devant la commission d'enquête et le CPCP a cherché à présenter des extraits des aides-mémoires des agents qui les identifiaient comme les agents impliqués. La commission d'enquête a statué qu'il serait injuste d'admettre les aides-mémoires alors que les agents n'ont pas témoigné puisque le paragraphe 96(5) de la *Loi sur les services policiers* empêche un agent d'être obligé de témoigner à une audience. La Cour divisionnaire de l'Ontario a confirmé cette décision, avec une dissension.

La Cour d'appel de l'Ontario a accordé au CPCP l'autorisation d'interjeter appel et, à l'audition de l'appel, la Cour a statué que malgré le fait qu'un agent de police ne peut être tenu de témoigner, son aide-mémoire peut être admis en preuve. Autrement dit, l'incapacité de présenter la preuve d'un témoin directement n'empêche pas l'admission de cette preuve indirectement si elle peut être déposée devant le tribunal selon un autre moyen. La Cour a statué qu'un rapport exigible comme une condition d'emploi n'est pas automatiquement inadmissible dans des procédures contre son auteur, lorsque le rapport n'est pas fourni dans une situation antagoniste, lorsque toute coercition, dans l'hypothèse optimiste, est indirecte et lorsqu'il n'est pas porté atteinte au motif qui sous-tend le principe d'auto-incrimination.

Conformément à ce point de vue, la Cour d'appel de l'Ontario a statué que les notes d'un agent ne sont pas rédigées dans une situation où l'on envisage que les agents et l'État seraient des parties antagonistes. De plus, la coercition imposée sur un agent qui prend des notes est indirecte, car elle ne survient qu'après que ce dernier a fait un choix délibéré de faire partie d'un groupe réglementé. De plus, on ne porte pas atteinte au principe contre l'auto-incrimination en admettant l'aide-mémoire de l'agent puisque les notes n'ont pas été prises dans une situation stressante, aucune allégation d'action fautive n'ayant alors été faite. Par ailleurs, l'État ne fait pas preuve de conduite abusive en retirant le privilège contre une contrainte testimoniale de l'aide-mémoire d'un agent, car il ne s'agissait pas d'une poursuite criminelle. Enfin, l'agent de police a une moindre anticipation de protection des renseignements personnels dans son aide-mémoire puisqu'il fait l'objet d'une vérification par un agent supérieur à la fin de chaque poste et qu'il doit remettre son aide-mémoire à un agent menant une enquête sur une plainte du public. La Cour a renvoyé l'affaire à la commission d'enquête.

Les agents concernés ont demandé une autorisation d'interjeter appel devant la Cour suprême du Canada dans cette affaire.

II. Autres questions

A. Cour divisionnaire

Dans l'affaire *Mason v. Tomie-Gallant*, le plaignant a été arrêté pour avoir volé des bons-cadeaux. L'agent a procédé à l'arrestation après avoir pris connaissance d'une allégation à cet effet d'un agent de sécurité d'un magasin. En fait, les bons n'étaient pas volés. La commission d'enquête a statué que l'arrestation était illégale et inutile, l'agent de police ayant agi uniquement sur la déclaration de l'agent de sécurité selon laquelle les bons-cadeaux étaient volés sans déterminer le bien-fondé de l'allégation. L'agent de police a reçu une réprimande et a perdu un jour de paye.

L'agent a interjeté appel de la décision devant la Cour divisionnaire qui a infirmé le verdict d'ineonduite. La Cour a statué que la Commission a substitué son pouvoir discrétionnaire par celui de l'agent et a ainsi manqué de tenir compte du point de vue de l'agent sur la situation lors de l'arrestation.

Dans l'affaire *Reynolds-John v. John*, l'agent concerné a commis un certain nombre de voies de fait contre son épouse et sa belle-fille. Lors d'une audience disciplinaire interne, il a été déclaré coupable de conduite indigne et a été rétrogradé du rang de sergent de première classe au rang d'agent de police de première classe pour une période de douze mois et pouvait, par la suite, faire la concurrence avec les autres pour être promu de la façon habituelle. À l'appel, la commission d'enquête a trouvé que la sanction était trop sévère et excessive étant donné que le comportement était atypique. La commission a rétrogradé l'agent en question du rang de sergent de première classe au rang de sergent de deuxième classe pour une période de deux ans, après quoi il reprendrait d'office son ancien rang.

Le commissaire de la PPO et le commissaire aux plaintes contre la police ont tous deux interjeté appel de la décision de la commission devant la Cour divisionnaire. La Cour divisionnaire a rejeté les appels, statuant qu'il n'y avait pas d'erreur dans ce que la commission d'enquête avait fait dans cette affaire.

B. Commission d'enquête

Dans l'affaire *Tumilty, Hymer, Cooper v. Olmstead and Parry*, les agents visés ont tenté de diriger un commerce profitable conçu pour réduire les cas d'automobilistes en état d'ébriété, qu'ils avaient mis au point dans le cadre de leur emploi. Résultat : ils sont entrés en conflit avec les groupes communautaires locaux, les organismes publics et d'autres organismes policiers. Les agents en question ont été déclarés coupables de conduite indigne lors d'une audience disciplinaire interne. Ils ont reçu une sanction et ont perdu respectivement 15 et 5 jours de paye. Les deux agents ont interjeté appel devant la commission d'enquête qui a statué que les agents en question, qui n'ont pas tenu

compte des avertissements de leurs supérieurs et ont dirigé leur commerce de manière qui les plaçait dans une situation conflictuelle avec des groupes communautaires sans but lucratif, étaient coupables de conduite indigne. La commission a statué que le comportement des agents en question allait probablement jeter et a effectivement jeté le discrédit sur la force de police. La commission d'enquête a toutefois réduit la sanction d'une perte de 15 jours à une perte de 10 jours, sans modifier la sanction imposée à l'autre agent. L'un des agents visés a interjeté appel de la décision de la commission devant la Cour divisionnaire.

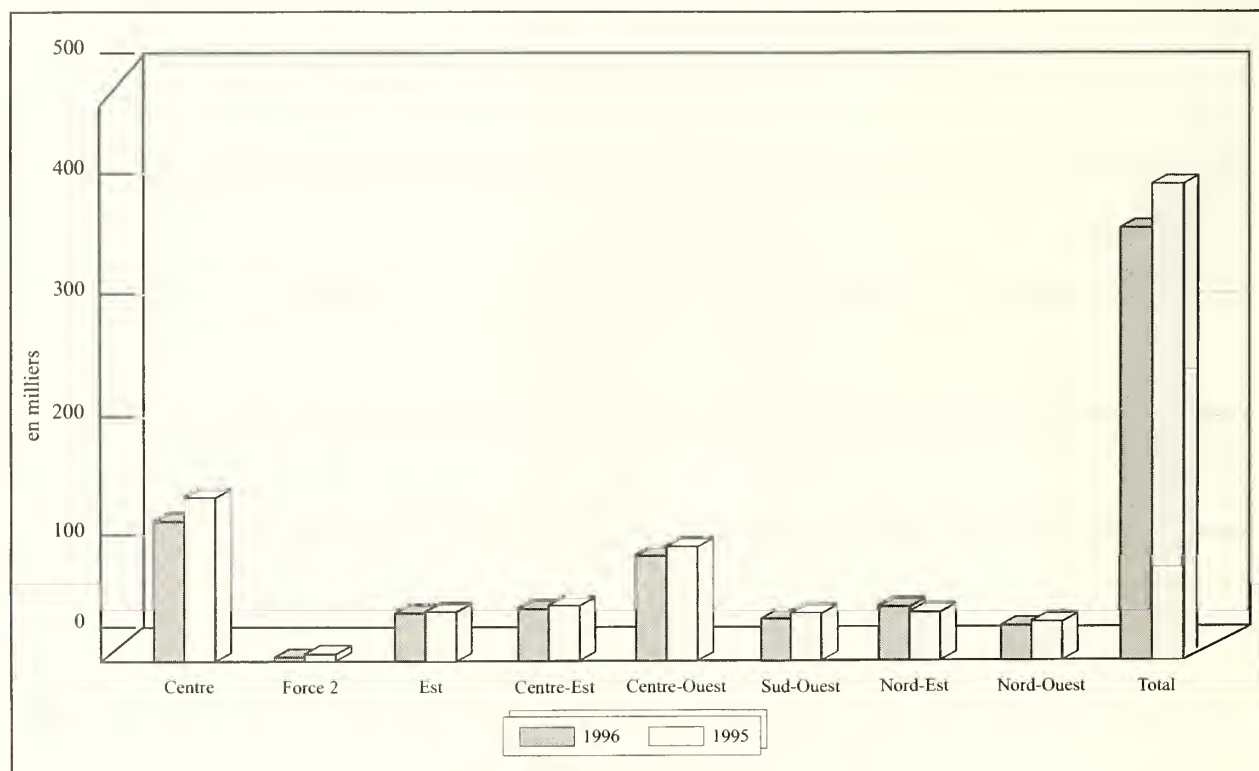
Dans l'affaire *Bright v. Konkle*, l'agent visé avait été condamné sur trois accusations criminelles distinctes de voies de fait. Une accusation comportait des voies de fait contre son enfant et les deux autres contre son conjoint de fait. Lors d'une audience disciplinaire interne, l'agent a été déclaré coupable de conduite indigne et son renvoi de la force dans sept jours avait été ordonné à moins qu'il ne présentât sa démission plus tôt. L'agent a interjeté appel de la décision devant la commission d'enquête. Il a soutenu que l'agent d'audition a exagéré la teneur d'un rapport selon lequel il souffrait d'un trouble de la personnalité, que l'agent d'audition a exagéré les dommages faits à sa crédibilité du fait que le juge de première instance ne l'ait pas cru à son procès criminel et que l'agent d'audition n'a pas tenu compte de son alcoolisme comme une invalidité qu'il faudrait prendre en considération.

La commission d'enquête a rejeté son appel. Tout d'abord, la commission a statué que l'agent d'audition a considéré le trouble de la personnalité de l'agent comme un facteur parmi tant d'autres et qu'il n'a pas exagéré indûment son importance. Ensuite, la commission a soutenu que le juge du procès criminel a mis en doute l'intégrité de l'agent. Même si l'agent est rarement appelé à témoigner, ses condamnations criminelles l'empêcheraient d'être un témoin crédible. Par ailleurs, sa crédibilité n'était qu'un facteur parmi tant d'autres sur lesquels l'agent d'audition s'est fondé pour prendre sa décision. Enfin, la commission a statué que l'alcoolisme de l'agent n'était pas la cause de toutes ses condamnations criminelles et que cet état d'alcoolisme a peut-être donné lieu à une seule accusation. Par conséquent, l'alcoolisme de l'agent n'était pas un facteur atténuant.

RAPPORT SOMMAIRE DES PLAINTES DU PUBLIC

Région	DOSSIERS OUVERTS EN 1996			PLAINTES RÉGLÉES EN 1996
	Nombre totale de plaintes	Total des enquêtes effectuées par le CPCP	Total des révisions par le CPCP des décisions prises par les chefs de police/ commissaire de la PPO	
Centre	1 074	1	132	1 364
Force 2	16	16	6	29
Est	356	2	54	303
Centre-Est	396	1	44	370
Centre-Ouest	796	1	79	675
Sud-Ouest	276	1	19	245
Nord-Est	419	1	56	320
Nord-Ouest	216	1	33	230
TOTAL	3 549	24	423	3 536

PLAINTES DÉPOSÉES



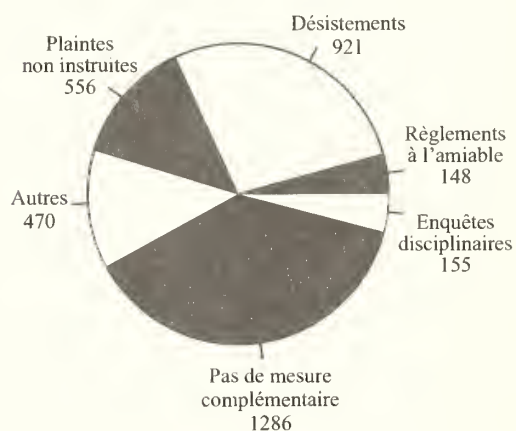
SOMMAIRE DES DOSSIERS RÉGLÉS EN 1996 ALLÉGATIONS

	Allégation	Centre	2 régions	Est	Centre-Est	Centre-Ouest	Sud-Ouest	Nord-Est	Nord-Ouest	TOTAL
OMISSION D'AGIR SELON LES PROCÉDURES POLICIÈRES	Manquement au devoir	595	22	115	227	270	71	204	108	1612
	Perquisition ou entrée irrégulière	100	6	11	23	28	6	13	20	207
	Dommages aux biens ou négligence relative- ment au biens	39	9	18	12	16	8	11	10	123
	Arrestation ou détention irrégulière	146	4	16	38	35	18	15	30	302
	Inculpation irrégulière	136	2	8	31	21	1	9	28	236
	Omission de s'identifier	45	2	8	12	2	3	6	8	86
	Usage abusif du pouvoir discrétionnaire	120	4	6	157	32	16	27	44	406
	TOTAL	1 181	49	182	500	404	123	285	248	2 972
MENACE/ IMPOLITESSE/ HARCELEMENT	Incivilité/impolitesse	323	3	78	84	128	49	82	50	797
	Harcèlement/menace	71	4	34	68	30	24	63	34	328
	Apparence de harcèlement ou menace	15	0	0	0	39	0	0	13	67
	TOTAL	409	7	112	152	197	73	145	97	1 192
AGRESSION/ FORCE EXCESSIVE	Agression physique Force excessive	236	14	73	75	106	59	66	47	676
	Agression/Force excessive avec blessure	132	0	2	23	86	7	10	12	272
	Agression durant détention	1	0	0	2	0	0	1	1	5
	TOTAL	369	14	75	100	192	66	77	60	953
ABUSE DE POUVOIR	Abus de pouvoir	78	0	9	4	16	5	51	10	173
	Conduite irrégulière d'un véhicule	20	0	7	15	8	7	12	10	79
	Vol/Fraude Corruption	27	0	3	7	15	6	10	2	70
	Abus de confiance	13	0	7	7	11	4	16	4	62
	Tromperie	13	0	4	17	1	1	25	8	69
	Mensonge proféré sous serment	12	0	2	1	5	4	8	5	37
	Ivresse	7	0	1	0	1	1	2	1	13
	TOTAL	170	0	33	51	57	28	124	40	503
	GRAND TOTAL	2 129	70	402	803	850	290	631	445	5 620

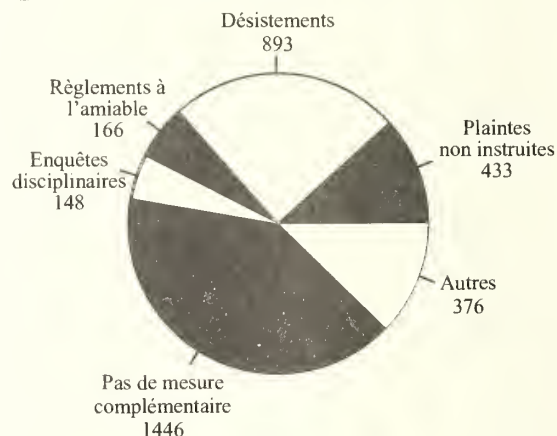
SOMMAIRE DES DOSSIERS RÉGLÉS EN 1996 DÉCISIONS RENDUES PAR LES CHEFS DE POLICE OU PAR LE COMMISSAIRE DE LA PPO

Région	Règlement amiable	Retraite	Plaintes non instruites parce que frivoles ou vexatoires	Autres	Décision du chef de police ou du Commissaire de la PPO - Affaire classée	Décisions en vertu de l'article 90 par le chef de police ou le commissaire de la PPO Dépôt d'une dénonciation Remontrance Audience disciplinaire Commission d'enquête	Total des plaintes pour la province
Centre	21	401	242	298	386	16	1 364
Force 2	0	10	3	6	10	0	29
Est	12	48	44	23	154	22	303
Centre-Est	14	86	57	31	169	13	370
Centre-Ouest	44	169	87	67	269	39	675
Sud-Ouest	21	80	10	7	113	14	245
Nord-Est	18	85	73	24	91	29	320
Nord-Ouest	18	42	40	14	94	22	230
TOTAL	148	921	556	470	1 286	155	3 536

MODES DE RÈGLEMENT DES PLAINTES EN 1996 - RÉPARTITION



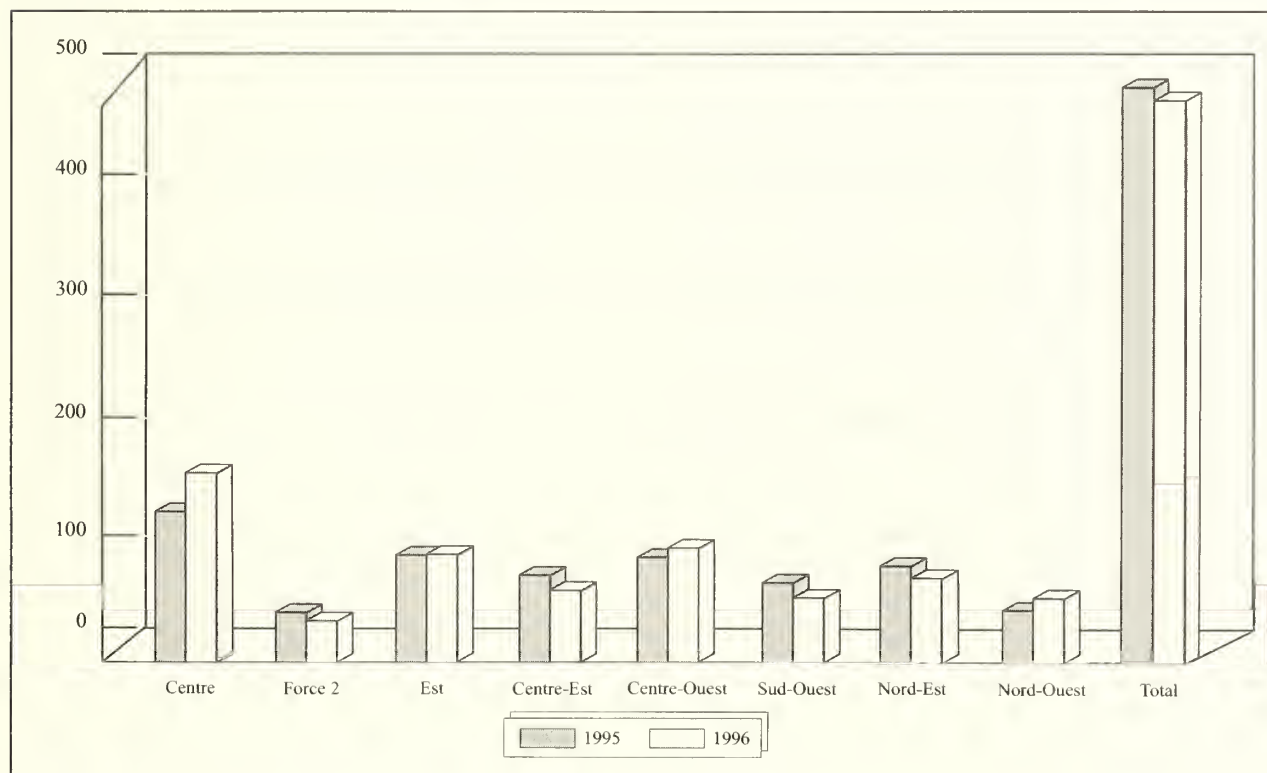
MODES DE RÈGLEMENT DES PLAINTES EN 1995 - RÉPARTITION



EXAMENS EFFECTUÉS EN 1996 PAR LE COMMISSAIRE AUX PLAINTES CONTRE LA POLICE DE DÉCISIONS DU CHEF DE POLICE OU DU COMMISSAIRE DE LA PPO

Région	Pas de mesure complémentaire	Commission d'enquête	Règlement à amiable de l'examen	Retrait	TOTAL
Centre	145	1	0	0	146
Force 2	3	0	0	0	3
Est	67	0	2	2	71
Centre-Est	39	0	0	0	39
Centre-Ouest	92	0	0	0	92
Sud-Ouest	26	0	0	0	26
Nord-Est	48	0	1	3	52
Nord-Ouest	30	0	0	0	30
TOTAL	450	1	3	5	459

EXAMENS FAITS



ANNEXE «A»

Publications produites par le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police

- Rapports annuels
- La procédure relative aux plaintes du public : Comment déposer une plainte impliquant un agent de police (*existe en français et en anglais*)
- Feuille d'information décrivant le système des plaintes dans les langues suivantes : *espagnol; vietnamien; punjabi; urdu; hindi; coréen; ojibway; ojicri; cri; chinois; amharique; arabe; somalien; braille.*

ANNEXE «B»

RÉSEAUX CONSULTATIFS COMMUNAUTAIRES (RCC)

RÉGION DE L'EST

Leon Hinds

Canadian Alliance for Minorities

Sid Samaha

Agence libanaise et arabe des services
sociaux d'Ottawa-Carleton

Mary Williams

St. Lucia Ottawa Association

Hassan Hussein Mohamed

Somali Land Newcomer Services

Indra Singh

Minority Advocacy and Rights Council

Fred Awada

Agence libanaise et arabe des services
sociaux d'Ottawa-Carleton

Surat Singh Batth & Raminder Singh

Ottawa Sikh Society

Tanveer Ahmed

Canadian-Pakistan Association

Alix Hector

Conseil communautaire et police régionale
d'Ottawa-Carleton

Barry Bonitto, président du

National Council of Jamaicans
& Supportive Community Organizations

Michael Smith

Bureau de l'agent administratif en chef

Rob Crevier

Jack Purcell Recreation Association

Nyamme Samuels, Ralph Kirkland

National Council of Jamaicans &
Supportive Community Organizations

Cynthia Bled

Conseil d'éducation d'Ottawa

Al Cook

Centre canadien pour les relations
interraciales de la police

Emilio Binavince

Police régionale d'Ottawa-Carleton
Anti-Bias Crime Unit

Karnail Singh Gill

World Sikh Organization

David Pepper

Police régionale
d'Ottawa-Carleton

Imeh Inyang

Nigerian Association of Ottawa

Pearl Downie

Social Planning Council of Ottawa

Krishan D. Uppal

Canadian Alliance for Visible Minorities

Jama Ibrahim

Somali Canadian Youth

Doug Wilkinson, Keith Reardon

Police régionale d'Ottawa-Carleton

Mark Gatien, agent de police

Police régionale d'Ottawa-Carleton

Gerard Etienne

National Capital Alliance on Race Relations

V. Suyavong

Laotian Association

Carrol Holland

Comité de liaison de la police d'Ottawa

Anne Clarke & Dr. Shiv Chopra

National Capital Alliance on Race
Relations

Florence Redman

Harambee Centres Canada

Isis Officer

Jamaican Ottawa Community Assoc.

W. Murrell, agent de police

Police régionale d'Ottawa-Carleton

Riad Tallim

Comité consultatif de la ville d'Ottawa

Elizabeth December

Guyana Ottawa Association

Omkar Singh Bhullar**Randy Keeshig MacLeod**

ODAWA Native Friendship Centre

RÉGION DU CENTRE

Kimberly R. Murray

Services juridiques autochtones de Toronto

Alan Borovoy

Association canadienne des libertés civiles

David Baker

ARCH

Sandra Whiting

Black Business & Professional Assoc.

Herman Stewart

Akwatu Khenti

Jamaican Canadian Association

Hasanat Syed

Centre des droits de la personne
et des relations interraciales

Antoini Shelton

Urban Alliance on Race Relations
Advocacy & Rights Council

Michael Cheena

Aboriginal Urban Alliance

Chloe Callender, Flourette Osbourn

Congrès des femmes noires

Michelle Murphy

Native Women's Resource Centre

Sylvia Maracle

Fédération ontarienne des centres
d'amitié indiens

Margaret Parsons

African Canadian Legal Clinic

Linda Szeto

Chinese Canadian National Council

Dudley Laws

Black Action Defence Committee

Avvy Go

Metro Toronto Chinese & Southeast
Asian Legal Clinic

Ram Tagessar

Coalition Agency Servicing S. Asians

Bob Crawford

Spirit of the People Inc.

Linda Morowei

Jane Finch Concerned Citizens

Sharon Shelton

Tropicana CSA

Susan Woodhouse

OAITH

Gayle Mason

Centre autochtone canadien

Manuel Prutchi

Congrès juif canadien

Carol Montagnes

Ontario Native Council on Justice

Eugenia Pearson, Why Me

RÉGION DU SUD-OUEST

Peter Graham

Third World Resource Centre

Andom Gebrezegie

African Community Organization of Windsor

Daphne Clarke

Windsor West Indian Assoc.
(Caribbean Centre)

Peter Ijeh

African Community Organization of Windsor

Clayton Talbert

Windsor Black Coalition

Peter Wong

Chinese Canadian National Council

Vern Mahadeo

Comité des relations interraciales

Sukhder Kooner

Sikh Cultural Society of Windsor

Bill Messenger

Can-Am Indian Friendship Centre

Nathan Garber & Janice Davis

London Cultural Interpreters

Branka Malesevic

Immigrant Settlement Adaptation
Program, Windsor-Essex County
Family YMCA

Ms J. Wallace, FAME

Jim McIntosh

London Urban Alliance

Dr S. Ramcharan,

City of Windsor Race Relations
Comm.

Kim Elliott
Black Canadian Ethnic Club of Windsor
Rév. Owen Burey
National Council of Jamaicans
Ene Barsky
Directeur, New Canadian Programs,
Windsor-Essex County Family YMCA
Louis Eb
African Community Org. of Windsor

RÉGION DU NORD-OUEST

Debra Mann
Comité du Sida de Thunder Bay
Catherine Fraser Hominuk
Commission ontarienne des droits
de la personne
Rob Richardson
Société d'aide à l'enfance du district
de Thunder Bay
Padmini Raju
Windsor Women Working with
Immigrant Women
Rajoo Makhi
Communities for Cultural Equality
David Hagberg
Kairos Youth Residential Centre
Paulette Ludwigen
Wequedong Lodge of Thunder Bay
Celina Reitburger
Nishawbe-Aski Legal Service Corp.
Réserve indienne de Fort William
Marilyn Warf
PUSH Northwest
(Persons United for Self-Help)
Ruth Wilford, Daborah Makila
Doors to New Life Refugee Centre
Christiene Hall
Immigrant et Visible Minority
Women's Organization
Jean Pervais
Native Access Engineer & Native
Interagency, NAPE, Lakehead Univ.
Gwen O'Reilly
Northern Women's Centre
Doreen Boucher
Centre d'aide d'urgence aux victimes
d'agressions physiques et sexuelles

Albert & Melba Blenman
Barbadian Canadian Friends Assoc.
Harold Green
Windsor Black Coalition
George Chacko
India-Canada Association
Dr John Lyanga
African Community Organization of
Windsor

Joy Fedorick
Comité consultatif communautaire
sur les relations interraciales
Karilyn Fedyk
Association canadienne des paraplégiques
Betty Kennedy
Beendigen, Inc. Native Women
Michael Hardy
Dilico Ojibway Child &
Family Services
Roberta Couch
Faye Peterson Transition House
Krishna Panu
India Canada Association
Suzanne Boutin
Association des francophones
du Nord-Ouest de l'Ontario
Terry Bellavance
Marche des Dix sous de l'Ontario
Fred Thomas
Kashadaying Residence
Fred Ball
Shaarey Shomayium Congregation
Chief Leo Bannon
Fort William Indian Band
Marcus Collette
Caribbean African Multicultural Assoc.
Kathleen Scherban
Community Residence
Leni Untinen
Northwestern Ontario Women's Decade
Council
Marlene Pierre
Association des femmes autochtones
de l'Ontario (AFAO)

Marie McGregor-Pitawanakwat
Services de formation Szhibeegen

Louis Brizard
Thunder Bay Street Patrol

Val Hammerberg
Thunder Bay Healthy Lifestyle Coalition

Marcie Messon
ThunderBird Friendship Centre of Geraldton

Bernie Byzewski
Wequedong Lodge of Thunder Bay

Vasant Lakhani
Ministère des Affaires civiles,
culturelles et des Loisirs

Ann LeSage
Thunder Bay Indian Friendship Centre

Joe Major
Grassroots Committee

John Klassen
Lakehead Assoc. for Community Living

Brian Markic
Thunder Bay Multicultural Assoc.

Harry Nandkani
Community Advisory Committee on
Race Relations to the Thunder Bay
Police

SIOUX LOOKOUT

Jim Martiniuk
Community Counselling & Addictions
Services

Gary Kwandibens, Laura Wynn
Centre d'amitié Nishnawbe-Gamik

Douglas Semple
Premières nations Shibogama

Gideon Kakepetum
Services juridiques Nishnawbe-Aski

Geordie Kakepetum
Conseil des chefs du Nord

Terry Lynn Lewel
Comité contre le racisme de Sioux Lookout

Barb Polhill
Services à la famille et à l'enfance
de Tikinagans

Kerry Fair
Kenora-Patricia Child et Family
Services

Sadie Maxwell
Windigo First Nations Council

Lorraine Kenny
Equay-Wuk Women's Group Inc.

Kathleen Franzen
Nishnawbe-Gamik Friendship Centre

Janet Paterson
Patricia Centre for Children & Youth

Paul Melvin
Clinique juridique communautaire de
Sioux Lookout

Kathy Sanderson
Women in Crisis

MISHKEEGOGAMANG

David Masakeyash, Chief Ronald Roundhead
Première nation Mishkeegogamang

KENORA

George Boyd
Conseil tribal Bimose

Ida Kopenace
Kenora Anishinawbe-kweg

Sergeant Bob Minielly
Comité de police communautaire de
la PPO de Kenora

Mara Karle
Community Development Worker
Disability Alliance Network

Carol Grosset
Clinique juridique communautaire de Kenora

Penny Cummine
Kenora Family Resource Centre

Jim Chicago

Kenora Native Street Patrol

Marlene Bland

Kenora Area Block Parents Program

Patricia Wyder

Conseil d'éducation de Kenora

André Clément

Service à la famille de Wabaseemoong

Barb Polhill

Services à la famille et à l'enfance de Tikinagan

Lillian MakaraCentre multiculturel de Kenora
sexuelle de Kenora**Skip Gryschuk**

Kenora-Patricia Child & Family Services

Irene Lavand

Migisi Alcohol & Drug Abuse

Colin WasacaseOjibway Tribal and Family
Services**Judy Harbour**

Lake of the Wood Ojibway Cultural Centre

Joe Seymour, Anita Bedard

NeChee Friendship Centre

Jamie BoultonMinistère des Affaires civiques,
culturelles et des Loisirs**Margaret Schmidt**

Kenora Youth Drop-in Centre

Rhonda Kelly

Grand Council Treaty #3

Bobbie Harrington

Women's Place

Rosalie Davis

SXLT First Nations Health Authority

Jack Watterson

Kenora Community Policing Committee

Bernice Conell

Centre d'aide aux victimes d'agression

Annette BargmanLake of the Wood Adult
Learning Line**Kathy McIvor**

Wabaseemoong Family Service

Katherine ThunderCommission ontarienne des droits de la
personne**Jackie Heatherington**Aide aux victimes et témoins
Ministère du Procureur général**Paula Eyler**

Ombudsman Ontario

RÉGION DE PEEL**Lyn Petrushchak**

Dixie Bloor Neighbourhood Services

Patricia Sullivan

Services aux victimes de Peel

Ahmed Iqbal

Centre multiculturel de Brampton

Theresa Greer

Halton Womens Place (HWP)

Linda Gerger

Centre de détresse de Peel

Anita Srinivasan

Multicultural Interagency Group

MadiLyn Edwards, Ava Muir

Congress of Black Women of Canada

Alison DantasCentre d'aide d'urgence aux victimes
d'agression sexuelle et de viol**Joan Winchell**

Elizabeth Fry Society of Peel

Silvia CayuqueoCanadian Friendship Assoc. for Latin
America**RÉGION DU CENTRE-OUEST****Errol Massiah**Comité des relations raciales et
ethniques, Police régionale de Peel**Roxanna Spruyt-Rocks**

Institut national canadien pour les aveugles

Doreen Armstrong

Family Transition Place (FTP)

Jeeti Sahota

Catholic Cross Cultural Centre

David Craig

Services juridiques de Brampton

Jean ClipshamCoalition for Bisexual, Gay et Lesbian
Youth in Peel

Deborah Lavender

Interim Place I

Mitra Manesh

Conseil multiculturel de Peel

Gary Reist

Société John Howard de Peel

Paula De Coito

Conseil de planification sociale de
Peel

